Identificador:	COSER-3614-01-00
Campaña:	Pronombres 91-V
Provincia:	Salamanca
Enclave:	Puebla de Yeltes (3614)
Fecha:	01 de julio de 1991
Duración:	02:04:22
Informantes:	I1: mujer, 84 años I2: mujer, 30 años I3: mujer, 59 años
Encuestadores:	José Ignacio Sanjuán, Roberto Sendino Gallego, Teresa López Alameda
Transcripción:	José Ignacio Sanjuán Astigarraga, Víctor Lara Bermejo, Roxana Denisa Marica
Temas:	1. Matanza del cerdo (*chorizo, longaniza, morcilla, jamón, tocino*) 4. Labores del hogar (*agua, fuente, lavadero, jabón, costura, colchones*) 6. Agricultura (*agricultor, campo, cereal, legumbres, huerto, patata, viñas*) 7. Ganadería (*cabra, oveja, vaca, pastor, leche, queso, lana, abejas, miel*) 9. Otros oficios (*albañil, modista*, etc.) 11. Vida vecinal (*anécdotas, inquietudes, gobierno municipal, guardia civil*) 12. Educación (*escuela, libros, maestros*) 14. Bodas y noviazgos (*boda, anillos, ajuar*) 15. Fiestas populares (*romerías, fiestas patronales, carnaval*) 17. Construcciones (*la casa, tipos, dependencias, infraestructuras*) 19. Costumbres (*ocio, deporte, baile, juegos infantiles*) 20. Caza, pesca y monte (*leña, animales y plantas no domésticos*)

I1: [T6] Yo, cuando me criaba, que tengo ochenta y cuatro años, pues se vivía muy mal. Todo a base de, de miserias, no teníamos nada más que... Ahora en este tiempo llenábamos allí una era, le llamábamos, la llenábamos de, de haces, y de..., había que irlos a segar, no como ahora que se van a cosechar y ahí a trillar, con las parejas de vacas a dar vueltas en la parva, y todas esas cosas. Y luego las limpiábamos el día que hacía aire, y el poquito grano que cogíamos, pues lo traíamos pa casa. Y luego no nos valía na y a pasar miserias.

E1: No sería tanto.

I1: Sí, sí, sí, sí.

I2: Bueno, antes también tenían el problema de que hoy día compramos... todo hecho; antes..., encima que no había ni casi ropa, porque yo misma me he conocido que mi madre tenía que lavar... [A-Nul] costaba la ropa, írmela a la lavar al río, que no había lavadoras, [A-Nul] río. Y luego... la tenía pa'l día siguiente. Y la tenían que hacer y todo, conque... [HS:I1 Teníamos que comprar, vendíamos una [A-Inn] de ropa. Estábamos esperando que pusiera la gallina, pa ir a comprar un..., una...,]

I1: una vara, que entonces no había metros de tela, pa remendar la camisa, pa comprarle unas alpargatas al muchachín... y todas esas cosas. Y no le dábamos yogures, porque entonces no había. Unas sopitas de ajo o del cocido. Y con eso los criábamos.

E1: Oiga, y las alpargatas, ¿cómo eran?

I1: Ay, malísimas de esas, de Mon-, [A-PIn: Moncoy], ¿cómo las llamáis?

I2: Yo no sé, no las he conocido.

E1: ¿Cómo hacían las alpargatas?

I1: La alpargata la traían, la vendían los, los...

I2: Sí, pero, doña [NP], pero yo creo que antes se hacían también una alpergata que traían, traían me parece que era el piso, ¿no? Y luego ya le ponían ustedes unas tiras, ¿o no?

I1: No, yo no, yo de eso no.

I2: Pero yo a alguien sí que le he oído yo hablar de algo de eso.

E1: ¿Con tiras? Me imagino que llevarían tiras de estas.

I1: ¡Qué va! Como... [HS:E1 ¿Nada?] [A-Inn] como esto... [HS:I2 [A-Nul].] Bueno, pues una zapatilla, una alpargata, que llamamos nosotros. [HS:E1 ¿No llevaba nada de]

E1: adorno ni nada?

I1: Nada, nada, ¿qué iba a llevar? Gracias que ya tuviera la zapatilla..., sin adornos. [HS:I2 Yo he conocido]

I2: de esas zapatillas, seguro.

I1: Pues sí, pues entonces..., sí, sí, las hay, no las [A-Inn]. [HS:E1 [Asent].] ¿Y qué le vamos a decir más? Que, que no..., nuestra vida era estar siempre en el campo. Y los que no estábamos en el campo íbamos a asistirlos, [HS:E1 A ver, cuente, cuente.] con la cesta a la cabeza de la comida y un barrilito de agua al cuadril, y a llevárselo al campo, donde estaban cachando o segando.

E1: Al ho-, al hombre, ¿no?

I1: Al hombre y a todos los que estaban allí.

I2: Buscaban a lo mejor al que fuera un poquitín más..., no sé cómo decirle, más tierras, que fuese un poco más rico en aquellos tiempos, pues buscaba a lo mejor dos, dos criaos, se iba al marido y los críos que tuviera, los tenía allí...

I1: Y con tanto sol como hace tos los días, [A-PIn: cuidadito sin] el..., la linde de la tierra. [HS:I2 [A-Inn] de noche, ¿verdá?]

E1: ¿Qué es la linde?

I1: La linde es un surco que no se ara y cría hierba, eso se llama la linde. Y dividen la tierra de esa señora con la mía o con la del otro.

E1: Ah, es que en mi pueblo se llama frontera, ¿o no es lo mismo?

I2: No es lo mismo. Bueno la frontera es... [A-Nul] la de Portugal y España [HS:I1 ¿Qué tierra es la tuya?] o la de Francia y España, pero la linde es eso.

I1: ¿Qué pueblo es el tuyo?

E1: Por Segovia.

I1: Ah, Segovia. Bueno, será. Bueno, que las tierras que llamamos nosotros, pues es una así, bueno, seguidas, seguidas, pero las divide la linde. Y una es tuya, otra mía, otra del otro y otra del otro y... eso.

E1: ¿Cómo, cómo se llama usted?

I1: Yo, [NP].

E1: [NP], porque no hemos apuntado ni siquiera cómo se llama.

I1: Pues, hija, la más mísera, ya podíais haber ido pa allí a buscar a otra. [RISAS] Y esas cosas son las que pasaban entonces y muchas miserias. En este tiempo, pues, que ya se empezaba a... segar, pues toda la gente a segar. El que se quedaba en casa era un milagro, y eso que le dije antes. Cuando venían las madres encontraban a los niños, pues uno despierto, otro que se había caído y estaba debajo la cama o cosa parecida. Y no te-, no tenían quien los auxiliara, porque todos estaban pa'l campo. Y así fue la vida de este pueblo; luego ya... fue mejorando, fue mejorando y

en ese tiempo venían muchos jurdanos, porque Las Hurdes [A-PIn: son de allí de esa sierra.]

E1: ¿Cómo? ¿De dónde?

I1: Las Hurdes.

E1: ¿Cómo, cómo...?

I1: ¿No habéis, no habéis oído mentar Las Hurdes?

E2: Sí, sí, sí.

E1: ¿Cómo se llaman los señores esos? ¿Cómo ha dicho?

I1: Las Hurdes.

E1: No, pero ha dicho usted: "Vienen, vienen los no sé qué".

I1: Los hurdanos.

I2: Los hurdanos de Las Hurdes. [HS:E2 De Las Hurdes, claro.]

I1: Los..., venían a segar. Y traían muchos burros y mucha miseria y se rodeaban aquí, por debajo de un árbol. [HS:I2 En aquellos tiempos también [A-Nul].] Y luego...

I2: En aquellos tiempos también, ¿verdad?, gente de pa ahí, a lo mejor si esta mujer a lo mejor tenía cerdos, y de noche iban y se los robaban, gente que tenía menos que la de aquí. Sabe cómo le digo, ¿no?

I1: Y esos venían a contratarse pa segar y se contrataban pues según... uno, cuatro; otros, cinco; otro, diez, según la necesidad de cada cual y se tenían los días que se necesitaran pa segar.

E2: ¿Y cómo organizaban las cuadrillas de siega?

I1: Pues cada uno llevaba la suya.

E2: ¿Se organizaba de alguna manera especial? Es decir, ¿iba alguien...?

I1: El amo.

I2: El amo, ¿no? ¿Y había alguien [A-Nul]? [HS:I1 El amo]

I1: iba de manijero. ¿No sabéis lo que es el manijero?

E2: No.

I1: Este no.

E1: Este es más de ciudad.

I1: El manijero es el que va delante.

E2: ¿El que más sabe, se supone?

I1: No es el que más sabe, el amo. [HS:I2 Y si no era el amo, pues [A-Nul].] Y si no es el amo, pues es, el manijero el de la cuadrilla, el que más... supiera o qué sé yo, el que más segara.

I2: El que mandaba, vamos.

I1: Y yo me acuerdo bien una vez que yo era muchacha y mi madre era muy valiente y teníamos unos segadores y fue a apostar a segar con los segadores. Y, segando, pues hacían una apuesta y cantaban "La bastarda".

E1: Ay, ¿cómo era? Usted la sabe, seguro. [V-Sml]

I1: [LT-Rct: Yo tengo una hija bastarda que se quiso meter monja, la querían meter monja y ella era, quería ser casada.] Y era mu bonita la canción, pero yo no, yo no la sé. Y eso..., y en esas cosas de, de esos que vienen de Salamanca, ¿cómo se llaman esos que han venido unas veces?

E1: ¿Cantantes dice?

I1: Sí, de esos, esos sí deben saber. [HS:I2 [A-Nul] o de eso.] Y me acuerdo que era una canción pues muy bonita, y la cantaban. [HS:E2 Buenas tardes.] Y la posaron mi madre y el segador.

E1: ¿Cantaban la canción?

I1: Cantaban la canción. Iban uno detrás de otros segando y cantando. Y eso era lo que pasaba, no pasaba otra cosa. Y, entonces, pues vivíamos pues mu mal. Y mi madre y todas, antes no es como ahora, que ya tenemos agua y todas esas cosas, pero es muy mísere este pueblo, y se hacían pozos pa ahí pa la orilla del río.

E1: ¿Cómo se llama el río?

I1: El río Chico. Aquí, el río Yeltes. Pero uno se llama el río Chico, que hay dos, y otro el río Grande. Y hacían pozos y eso hasta hace pocos años. Y las mujeres nos levantábamos muy temprano a coger el agua de los pozos con un cazo y un caldero porque no teníamos agua pa, pa... hacer las cosas, la, pa los animales, y teníamos que irla a recoger. Lo que ya tenemos ahora pues es otra cosa, ya tenemos agua y tenemos cosas que son más prácticas y mejores que antes.

E1: ¿Cuándo empezaron a poner esto con agua? ¿Se acuerda?

I1: Hace pocos años, ¿verdad? [HCruz: ¿Cuántos años hace que tenemos el agua? Tú que te acuerdas mucho de eso]. [HS:I2 Doce o trece]

I2: años hace que hay agua en todas las casas. Doce o trece años hará.

I1: [A-PIn: Aunque sea] alguno más o menos. Menos no.

E1: Pues hace poco, relativamente.

I1: Sí, relativamente poco. Y eso y que pasábamos muchos miedos.

E1: Cuente, cuente.

I1: Yo, cuando era chica, nos levantábamos mu temprano a amasar, a hacer el pan. Y lo hacíamos y, cuando se iban los... gañanes al trabajo ya llevaban el pan reciente pa la merienda.

E1: ¿Llaman gañanes a quién?

I1: Gañanes a los que van a arar. [HS:I2 El que iba a arar con vacas.] Los que iban a arar con vacas. Se llaman los gañanes.

I2: Ahora ya no se ara con vacas.

E1: Hay una canción por aquí que dice algo de los gañanes. "El gañán en trineo...", no sé qué. A mí me suena, vamos.

I1: De canciones no sé, esa sabrá más.

I2: No, yo soy joven. Tiene que ser [A-Nul] de antes, mucho antes.

I1: Y pasábamos muchos miedos, porque nos teníamos que levantar muy temprano, teníamos que ir a las majadas, a buscar los ganaos, las que parían las teníamos que traer y llevar. Y, entonces, como no había otra cosa, pues teníamos que ir los muchachos. Como era yo y como eran todos. Y nos levantábamos mu temprano.

E1: A ver, sin luz ni nada.

I1: Y mi madre, una noche, nos llamó en este tiempo, no se me vuelve a olvidar, que a los nietos se lo he contao muchas veces y me dicen que es mentira. Y me levantó mi madre mu temprano y dice: "Mira, hija, os vais a coger garbanzos". Y fuimos a coger garbanzos. Cuando lleguemos a la tierra, en vez de ser más de día, era más de noche. Válgame Dios, ¿qué hacemos? El burro to se volvía a resoplar y roznar, y nosotros llenitos de miedo. "¿Y qué hacemos?". Y nos vinimos pa casa. Si estuviera [A-PIn: don [NP]], que es el que lo sabe contar...

I2: Lo mismo, lo mismo está en el bar.

I1: Ah, pues lo mismo. Y... cuando... ya decidimos montarnos en el burro y venirnos pa casa. Nos vinimos pa casa. [HS:E1 [Rndo: Cualquiera...]] Cuando llegábamos pa aquí, toda la gente iba a coger garbanzos. Ay, madre, llegamos a casa y tos: "Pero, hijos, ¿cómo os venís?". "Ay, que... sonaba no sé qué, que un pájaro hacía... [A-Inn] y nos hemos vuelto". "Hala, hala, a montar en el burro otra vez pa la tierra". Y otra vez nos íbamos a coger garbanzos. Y esa era la vida.

E1: A ver, cuéntenos cómo se cogían los garbanzos.

I1: Huy, arrancarlos con la mano.

I2: Si quiere, casi lo puede ir a practicar. [RISAS]

I1: Los cogíamos con la mano.

I2: [A-Nul] los va a coger y verá qué bien se coge.

I1: Se tiran y, y buenas ampollas que se hacían en las manos.

I2: Es que hay que cogerlos antes de que salga el sol, porque luego con el sol ya pican y salen las manos...

I1: Y eso era.

E1: ¿Y cómo es la planta del garbanzo? Yo es que no tengo ni idea, eh.

I1: Ay, madre mía. Pero si todas las mujeres debíais de saberlo.

E1: Un día me tengo que pasar aquí un mes, por lo menos.

I1: No te vayas, estate aquí. [HS:I3 Este tamaño tienen cuando son altitos, ¿eh? Ahora, cuando son [A-Inn], ahora están más pequeños...]

I2: Tienen como una..., no sé cómo lo llaman lo de fuera. [HS:I3 La gárgola.] La gárgola, y está metío el garbanzo dentro.

I3: Y hay que coger, hay que darle así media vuelta porque, si no..., están mu duros.

I1: Hay veces que están blandos, sí.

I3: Pocas, señora [NP], pocas veces. Yo ahora hace muchos años que no he ido, no voy...

I2: Pues nosotros el año pasao tuvimos [A-Inn].

I1: Nosotros ya hace unos pocos de años que no los sembramos. Somos dos solos, pa dos solo...

E1: ¿Cuántos años tiene usted, señora [NP]?

I1: Ochenta y cuatro.

E1: Que ya son años, ¿no? Y así está de fresca. Mi abuelo tiene ochenta y cinco y está pa'l arrastre ya, de verdad.

I1: Porque no ha venido a La Puebla. Si viene a la Puebla, resucita.

E1: |T14| Cuéntenos su boda. [HS:I1 Ay...] Porque seguro que tiene cosas que contarnos. [HS:E2 Lo que se pueda contar.] [RISAS]

I1: No, mi boda sí se puede contar.

E1: Venga, los preparativos y todo. [HS:I2 [A-Inn] que me entere yo, señora [NP].]

I1: Nosotros ni hicimos ni..., casi ningún preparativo, casi ninguno. Nos casamos dos hermanos juntos.

E1: ¿Dos hermanos de usted?

I3: Un hermano.

I1: Un hermano y yo. Nos casamos el mismo día, en la misma misa y todo.

E1: Qué bonito.

I1: Y yo he tenido siete hijos y él no ha tenido ninguno. [HS:E1 Vaya.] Así que, ¿qué? Y solo fuimos los padrinos y, y los padres y nada más. No hicimos gasto de nada. Así que no le puedo contar, de boda no le puedo contar más.

E1: A mí me han dicho que, que hacían una ceremonia, no sé si cuando usted. ¿Cómo se vestía la novia? O... no sé qué del yugo y esas cosas. ¿O aquí no?

I1: Sí... [HS:I2 Yo creo que sí, ¿no?]

E1: A ver, cómo era.

I3: Porque la señora [NP], como no tuvo [A-PIn: acompañamientos], no lo pasaría. [A-PIn: Pero, ya te digo, que lo pasé bien mal]. [HS:I1 Sí,]

I1: el yugo ese que ponen...

I2: Lo llevaban a arar.

I3: No, que lo llevaban a arar.

I1: Ah, del otro.

I3: Que si no tuvo gente a la boda, pues no le pasaría eso. [HS:I1 Eso es]

I1: después de la boda, llevan a los novios a arar, le ponen un..., un arao, [V-Sml] y los llevan a arar. Así que eso es. Y yo de eso, la que le puede contar es [NP].

I2: Había, había veces en las bodas, ¿qué había? O los preparativos, que se hacían los gastos en casa. [HS:I3 [A-Nul].]

I1: La noche de la boda, cuando se hace mucha boda, iba toda la gente [HS:I3 La víspera.] a cenar la víspera de la boda y había baile y había mucha fiesta. [HS:I3 Y a veces iban a buscar a la novia.] Iban a buscar la novia... y la traían en casa del novio a, a cenar. Y luego la volvían a llevar pues con el tamboril, que entonces no había música. Y esas cosas.

I2: Y luego, al día siguiente de la boda, había la tornaboda. [A-Nul] [HS:I1 Y luego la...,]

I1: había mucha boda todo el día, el... desayuno, la comida, la cena y todas esas cosas. Y al siguiente día todo el día también. [HS:I2 Con desayuno y cena.] Sí. Se mataban carneros y, y pollos y muchas cosas [A-PIn: ponían], que se hacían entrantes y dulces y, bueno, lo que es una boda de mucha...

I2: La boda que duraba una semana y hacían todo en casa entonces. [A-Nul] [HS:I1 Todo, todo, todo.]

I1: Y iba toda la gente la víspera a pelar los pollos, [HS:I2 A ayudar.] y a ayudarle a la gente de la boda.

I3: Y les hacía la comida y la cena pa la gente que iba.

I1: Y, entonces, se vestía la novia de sayas, que llamamos nosotros aquí.

I3: De charras, como charras.

I1: De charras. Y luego con un mantón de... Manila, más bueno o más malo, y eso. Y luego con una mantilla antigua, una mantilla que se pone así.

I3: Yo todavía me casé con mantilla pero, vamos, yo ya no llevé saya.

E1: ¿Y conserva usted el vestido de charra?

I1: Nosotros sí tenemos algo, pero...

I3: [HCruz: [A-PIn: Llevarlas] usted a lo mejor no, pero usted sí conserva las sayas. Claro que sí.]

I1: Sayas, sí tengo de esas, de esas cosas.

E1: [T19] ¿Y cómo eran los bailes?

I1: Uy, aquí se hacían en esta pradera, era el baile con el tamboril y toda la gente bailaba. [HS:I3 Y jota,] Y unos bailaban..., cuando tocaban las jotas pues bailaba, el que sabía bailaba la rosca, me acuerdo yo de cuando bailaban la rosca. [HS:I3 Yo también me acuerdo.] Mi suegro y la tía [NP] y no sé quién bailaban mucho la rosca.

E1: ¿Cómo se bailaba más o menos?

I1: Pues suelto.

I3: Alrededor de una mesa.

I1: Como cuando bailas suelto...

I2: A lo mejor la rosca es como [A-Inn] la botella, que se baila... [HS:I3 Algo así pero alrededor de una mesa.]

E1: Por eso se llama... Por eso se llama...

I1: No, aquí la bailaban y el baile se hacía aquí, en este sitio. Y aquí cada una bailaba..., iban los muchachos a buscar las muchachas pa bailar y bailaban.

E1: Seguro que ha tenido más de un novio, ¿a que sí?

I1: Ah, yo no he tenido ninguno.

E1: Bueno, pues por lo menos, pretendientes. Bueno, si no estuvieran estas señoras aquí, seguro que nos lo contaba. [RISAS]

E2: ¿Y cómo, cómo era el noviazgo?

I1: ¿Cómo el noviazgo?

E2: O sea, antes de casarse.

I2: ¿Cuánto duraba?

E2: Sí, cuánto duraba.

I1: Ah, eso es..., depende. [HS:I2 Depende.] Unos lo mismo estarían dos años, otros tres, otros uno. Cada uno como quería. [V-Sml]

E1: [RISA] Venga, ¿cómo conoció a su marido y esas cosas?

I1: Pues nada, aquí en esta rosca del baile.

E1: Ah, ¿también...?

I1: Ahí es donde se encuentran los novios y las novias. ¿No lo sabes tú?

E1: Y en la iglesia también alguna vez, ¿no?

I1: En la iglesia no se podía. Entonces era mu misterioso entrar en la iglesia...

E1: Ya, pero que iban y se miraban y tal y cual.

I1: Allí no iba nadie a mirar. ¿No ves que los mozos estaban a la tribuna y las mozas estábamos pa ahí alante pa, pa donde el cura? Y no nos dejaba el cura ni respirar.

E2: Cada uno en un lado [A-Inn] estaban, ¿no? Unos arriba, otros abajo.

I1: Claro, sí, mirarían pa abajo, ¿verdá? [HS:I3 A ver, estarían en el alto...] Estarían ojeando pa abajo.

I3: [A-Inn] Porque antiguamente estaba la gente [HS:I1 Así que, eso.] con las del pueblo; no es como ahora, que cada una ya nos hemos casao... unos con los de [A-PIn: Francia] y otros de Aragón. Pero antiguamente todos eran del pueblo. Y era distinto, se iba a llevarle a los cerdos, pos allí nos juntábamos, se iba al ganao a to los sitios, íbamos con to.

E1: [T1] ¿Y cómo hacen aquí...? ¿Hacen matanza?

I1: Sí.

E1: A ver, cuénteme cositas.

I1: [HCruz: [NP], cuéntasela tú].

E1: Estamos grabándola a usted.

I3: [HCruz: Usted es quien ya tiene la palabra]. [HS:E1 Venga, venga.] Es igual, qué más da. [HS:E1 Claro.]

I1: Pues la matanza, cómo quieres tú que se haga. [HS:E1 ¿Yo?] ¿Cómo se hace en tu pueblo?

E1: Yo no lo he visto hacer nunca.

I1: Uh..., y luego queréis comer chorizo bueno.

E1: Comerlo, comer, he comido, pero... verlo hacer no.

I1: Pues merecía la pena del que hayas comido, que yo no lo sé dónde lo has comido, al que se guisa en estos pueblos. Pues la matanza, ¿cómo quieres que se hiciera? Se hacía..., [R-Vcs] ah, de lo que salía, aquí, aquí se ceba el cebón y luego después ya se prepara la matanza y se avisan a los parientes pa que vayan a la matanza. Iban a la matanza y la víspera ya hay mucho negocio y aquella mañana se matan los cerdos y después se deshacen y se van a lavar las tripas y todas esas cosas y se hacen las morcillas. ¿Y las morcillas sabes tú lo que es? ¿Morcilla?

E1: Sangre, ¿no?

I1: Sí, ¿pero con qué? Claro, si no sabes. Desde luego... Es que queréis saber mucho, pero es que os lo enseñemos, pero eso no es sencia. [HS:I2 Yo sí lo hago a peso, yo sí lo hago a peso.] [R-Vcs] Y luego pues se pica la carne, se escarna el cebón y se pica la carne. Y uno se hace pa morcillas, otro pa chorizos, otro pa salchichones. Y luego quedan los lomos y las...

E1: ¿Qué es escarnar el cebón?

I1: Quitarle los huesos a la carne. [HS:I2 Quitarle el hueso.]

I3: Mira, pues si es un poquito antes, [HS:I1 Ay, madre...] ahí ayer mataron uno con un coche, y, y hoy...

I1: Y lo habían visto, pues sí, lo podías haber visto. Y eso se adoba todo. Y nosotros le echamos muchas cosas que son muy ricas. A la morcilla, es pan, y se le moja la sangre en el pan y luego le echamos gordura, le echamos...

E1: Gordura, gordura, ¿qué es?

I1: [V-Ljn] La gordura del cebón. La gordura es la grasa y eso. Y se le echa cebolla y calabaza. [HS:I2 Calabaza, clavo, comino, pimiento...] Y muchas de esa, cominos, de todas esas cosas. Y eso sabe muy rico. Y luego al chorizo se le echa pimiento, ani-, cominos, orégano, y ajo, que sale muy rico.

E1: Aquí es muy típico el ajo, ¿no? Porque hemos comido ternera y esas cosas, o sea, cabrillo, ¿cómo era? No sé qué. [HS:I1 Cabrito.] Cabrito. Y estaba de bueno..., con ajo todo.

I2: Claro, se macha-, se le hace un [A-Pau: machaco] de ajo.

I1: O sea, así sale el chorizo también. Y el salchichón. [HS:I2 [A-Nul] muy bien]

I2: de ajo machadito, se le reparte y pa moverlo...

I1: Y luego aquello, como entonces no había máquinas pa hacer los chorizos, hay una cosa que se llama cornata.

E1: ¿Cornata? [HS:I1 Sí.] ¿Cómo es?

I1: Pues una cosa..., [HS:I2 Bueno, trae las dos sillas esas plegables.] una cosa como, [HS:I2 Como un tubo.] como un tubo de un embudo. Una cosa así, y por allí

con la mano se empusaba, se cogía con, con esta mano se cogía el, la cornata y con esta se le echaba el, el chorizo. Y así se metía, se metía, y así hacíamos el chorizo, y el salchichón, y la morcilla. [R-Vhc] [HS:I2 Ahora ya hay máquinas.] Y todo. Pero luego ya ha habido máquinas, y se hace a máquina, y en vez de hacerlo así, pues se hace a máquina.

E1: [R-Vhc] Oye, y una curiosidad, ¿las tripas?

I1: Del cerdo.

E1: Pero ¿qué son? O sea, ¿qué es la tripa?

I1: Pues como la tuya.

E1: Pero la piel, quiero decir, ¿o qué es?

I1: Es la tripa del cerdo. ¿No ves que tienen tripas como nosotros? [HS:I2 Se lavan, se sacan las tripas y se lavan.] Y esas tripas se sacan y se lavan. Y luego en esas tripas se hacen los chorizos. Se le da la vuelta, lo de afuera pa dentro, y se cosen, y otras se atan. Y allí se mete y se hacen los chorizos. ¿Sabes ya?

E1: Bueno, me hago una idea.

I1: Cuando vayas a tu pueblo o a tu casa, los hacéis así como yo te digo.

E1: Es que, ¿sabe qué pasa? Que me da un poco de... así. La sangre me asusta y eso.

I1: Bah, vaya susto. Aquí no se asusta uno por nada. [HS:E1 [RISA]] Que dicen que a matar, pues a matar.

E1: ¿Cómo matan a...?

I1: ¿A los cerdos?

E1: Sí.

I1: Con un cuchillo, le meten así... por el gañón...

E1: ¿Entre varios, digo?

I1: [R-Vcs] Claro, unos pocos, porque lo tienen que agarrar y lo tienen que sujetar, porque si no, fíjate. Mira cómo los de la ETA van a matar..., pues así.

E1: Bueno. Y gallinas y esas cosas no he visto yo por aquí.

I1: Ah, las tenemos encerrás, porque si no...

I3: Por aquí sí sale alguna.

I1: Sí, alguna, sí. [V-Sml]

E1: ¿Vacas aquí?

I1: También, algunas tenemos, aunque pocas.

E1: [Asent]. ¿Y qué tipo de cereales hay por aquí? Porque hemos visto que había..., no sé qué será.

I1: [HCruz: Ay madre, fíjate, vienen y no saben]. Estate aquí ocho días, en lo que segamos.

E1: No, de verdad, eh, que sí.

I1: Pues cebada, centeno, trigo y avena..., garbanzos, eso es lo que se siembra. Patatas y fréjoles o judías, como decís vosotras. [HS:E1 [Asent].] Y eso es lo que tenemos aquí. Y eso es lo que ha pasao en mi vida. Y luego..., cuando ya... fuimos más alante, pasamos mucho miedo cuando la guerra. Mucho, mucho, mucho. Íbamos a llevar pa ahí las cenas a los segadores, porque íbamos en el burrito montás y llevábamos unas aguaderas, ¿sabes tú lo que es?

I3: Ay, madre, eso sí que no lo saben. Ni idea.

I1: Pues aguaderas es una cosa que se le pone al burro encima. Y tiene dos..., [HS:E1 ¿[A-Inn] de agua?] [HS:I3 Pa meter...] dos, cuatro cestos, [V-Sml] [A-Nul], y allí se mete la cena, el agua [HS:I3 Era de madera.] y se iba a llevar a los segadores. Cuando estaban..., que nos dormíamos cuando íbamos en el burro y nos caíamos pa atrás. Y eso es verdad, no es mentira.

E1: A ver, ¿en plena siesta a lo mejor iban?

I1: Pues claro... A estas horas habríamos venido de llevarle la comida, y luego teníamos que volver a llevar la cena y así.

I3: Y el almuerzo.

I1: Y el almuerzo por las mañanas, que nos teníamos que levantar bien temprano. [HS:I3 [A-Pau: Y a las tres a] coger las patatas.] Sí...

E1: Y el vinillo, ¿no?

I1: Y el vino, ah, los segadores sin vino no viven. Es lo más... superior pa los segadores. Y eso.

E2: ¿Tienen vides por aquí?

I1: No..., no.

I2: Eso ya por la parte de la sierra.

I1: Pa la sierra.

I2: Aquí, cerquita de aquí, ¿a cuántos kilómetros estará la sierra de aquí?

I1: Pocos. [HS:I2 A veinte,]

I2: o ni llegará, es donde tienen las viñas.

E1: Hemos visto un poco de...

I1: ¿De qué?

E1: De viñas.

I1: ¿Pa dónde?

I2: Si vienen de la parte pa abajo, quizá [A-Nul]. [HS:I1 ¿De pa dónde venís? ¿De qué pueblo venís?]

E1: [HCruz: ¿Por dónde, de dónde hemos comido?]

E2: Cerca de la, de La Alberca.

I1: Ah, pues pa ahí, pa ahí. Pa ahí es pa donde..., [HS:I3 ¿De La Alberca pa allá o pa acá?] pa donde las...

I3: La Alberca ya es de la sierra, ya es [A-Nul]. [HS:E2 Pues un poquitín para acá.] Para acá.

I1: Entonces [A-Inn] Casarito [A-Inn].

I3: Casarito, La Nava...

E2: Y en Miranda del Castañar también [A-Pau: hemos estado].

I1: Bah, pues eso ya es sierra. [HS:E1 Eso ya es sierra.] Miranda, eso ya es sierra. [R-Vcs] Esto es campo y esto es..., aquello es sierra, pero esto ya es...

E1: ¿Cómo llaman a esto?

I2: Campo.

I1: El campo. [HS:I2 Nosotros ya somos del campo.] Es todo. El campo. Esto ya no..., no es sierra.

E1: Oiga, ¿y los motes? Seguro que aquí...

I1: Huy, muchos.

E1: En mi barrio hay, o sea que aquí... [RISAS]

I2: [HCruz: En el barrio nuestro no hay, señora [NP], ¿verdad?]

I1: Yo no sé...

I3: No, en este pueblo no hay muchos motes. Para motes, El Maíllo, el pueblo vecino. [HS:I2 El pueblo vecino de esa parte, sí.] Ahí todo el mundo va por mote.

E1: ¿Cómo llaman a usted?

I1: Ay, yo no sé cómo me llaman. [HCruz: ¿Cómo me llaman?]

I3: Señora [NP] la llaman.

I1: A mí siempre me llamaban de joven la Rubia, porque tenía el pelo... rubio.

E2: ¿Era un bombón entonces? [RISAS]

E1: Un bombón dice que...

I3: Ya la ves ahora vieja, te haces una idea cómo era de mayor, de... de joven. [HS:I2 De joven.]

E1: ¿Y a su marido?

I1: A mi marido lo llaman el Carabinero.

E1: ¿El carabinero? Eso tendrá historia, a ver, a ver.

I3: Era su trabajo, antes, ahora son guardias y eran carabineros.

I1: [R-Vhc] Mi marido, cuando la guerra, se fue a la guerra.

E1: Uy, qué problemas tendría, ¿no?

I1: ¿Pues no te estoy diciendo que pasemos muchos miedos? Tenía un hermano y el marido y nos los llevaron a los dos y nos quedemos solos. Y teníamos que arreglarnos pues como Dios nos daba a entender pa recoger las cosechas, con unos muchachos chicos, y eso, por eso digo que pasemos muchos miedos. Y lo pasaron ellos mu mal en la guerra, pero nosotros aquí, cuando íbamos pa'l campo y oíamos los bombardeos, se nos venía el alma abajo de miedo, de miedo. [R-Vcs] Y luego mi marido, al terminar la guerra, pues se hizo sargento en la guerra. Y estuvimos en Vitoria. Y estuvimos allí unos cuantos tiempos, el tiempo que estuviéramos. Y luego ya eran muchos guardias, o muchos sargentos, y los pasaron a los guardias. Y mi marido se pasó a los guardias.

E1: Que es categoría superior, ¿no? ¿Más?

I1: Menos.

E1: Ah, ¿menos?

I1: Menos que sargento. Sargento es el ejército y luego los guardias ya no es, era ejército y nos vinimos a Salamanca y estuvimos en Salamanca unos años. Y mira qué recorrido, como los gitanos, desde Salamanca me mandaron a Fuentes de Oñoro, ¿sabes dónde está? O sea, La Raya de Portugal.

I2: La frontera. Por esa parte de allí.

I1: Y allí, en vez de ser guardias, los llamaban carabineros. Y desde allí nos mandaron a Béjar y estuvimos en Béjar. Tengo siete hijos y cada uno nació en su sitio.

I3: Y luego La Alberca.

I1: Uno nació aquí; otro, en Vitoria; dos, en Fuentes de Oñoro; otro, en Alameda, y otro, en Béjar. Así que, fíjate.

I3: En La Alberca también, su marido también, [HCruz: ¿usted allí...?]

I1: En La Alberca no, yo ya no. Y luego, desde allí, ya nos vinimos aquí, a casa, [HS:I3 [A-Nul] ella se quedó aquí pero él estaba [A-Nul], que me acuerdo yo.] que ya habíamos corrido bastante..., [HS:E1 Ya era...] gitaneo, y nos vinimos aquí.

E1: ¿Y sus hijos viven aquí o...?

I1: Algunos. [HS:I3 Pocos.] Dos viven aquí.

E1: Cinco por ahí, entonces.

I1: Tengo cinco. Uno se me ahogó. [A-Crt] Zaragoza, y otra está en Salamanca. Y dos... en Madrid. [HS:I3 En Madrid.] Y luego los otros están aquí.

E2: ¿Vienen a menudo? ¿Se reúne la familia a menudo?

I3: Ahora. En este tiempo, sí.

I1: Algunos. La que está en Madrid sí viene a menudo. Y ahora pues vienen con vacaciones, ahora tengo a dos nietos aquí de Zaragoza. Así que esa es la vida.

E1: ¿Usted ha salido de aquí?

I1: ¡Hombre! [HS:E1 Quiero decir]

E1: a la capital, así a Madrid y esas cosas.

I1: Pues he ido a Madrid, he ido a muchos sitios. Ya te dije antes que gitaneando por todos los sitios. Así que... Ya, y me gustaba mucho viajar, sí. Me gustaba, me gustaba. Ya he vivido [A-PIn: por áhi]. Así que qué quieres que te diga más. [HS:E1 Cuéntenos,]

E1: ahora que estamos en tiempo de tormenta, algún día de tormenta de estos... [HS:I1 Ay...] Más miedo, venga.

I1: Más miedo, no. Y bien miedo, eso pa todas. Dos años ha hecho que teníamos un pastor y nos lo mató una chispa. Así que mira si vamos por miedos.

E1: ¿Cómo? Claro, aquí no hay ni pararrayos ni nada.

I1: Estaba en el campo con el ganao y lo mató. [V-Sml]

I3: El día dieciocho de mayo ha hecho dos años.

I1: Los hizo el día dieciocho, ¿verdá?, de mayo, dos años. [HS:I3 [A-Nul] y nuestro.] Era pastor de unos cuantos, y nos..., y nos...

E1: ¿Se contrata-, se contrataba al pastor antes?

I2: Y antes a otro señor de aquí. Aquí ha matao ya dos señores. Yo al primero no lo he conocido. ¿Cuántos años hace del primero?

I1: Ese más.

E1: Debe ser horrible, ¿no? Porque queda... ¿cómo quedan los...?

I1: Pues yo no lo vi, pero dicen... los mis hijos y todos los que lo vieron, carbonizao, negro. [HS:I3 Mi marido es el último que lo vio y dice que negrito. [A-Nul].] Pero luego lo prepararon, y dice que los médicos, y que quedó muy bien. Yo no quise verlo. Y muchos disgustos que nos ha traído aquello.

E1: ¿Por? ¿Que no se creían que había sido un...?

I1: Porque dieron cuenta y...

E1: ¿Y no se creían que era un rayo o qué?

I1: Y no se han hecho el cargo de que nosotros no tuvimos la culpa, que fue una cosa... [HS:I3 Que la hizo el diablo.] que la hizo el diablo o quien fuera. Y nada. Nos metieron en pleito y en pleito estamos.

E1: ¿Todavía? ¿Después de dieciocho años?

I3: Dos años. [HS:I1 Dos.] [HS:E1 Ah...] Dos, el día dieciocho de mayo.

E1: Ah, que había, había mezclado.

I3: Todavía estamos en bortes después de sacarnos muchos millones ya que van.

I1: Ya van entre unos gastos y otros, diez millones.

E1: ¿Entre todos los...? [HS:I1 Arruinaos]

I1: nos dejan a todos, después de la mujer no ver nada, porque no va a ver nada. Y lo que venga, que no sabemos en qué parará.

E1: Eso y... con Salamanca, me imagino, tendrá que ver.

I1: Sí, es en Salamanca donde [A-Nul].

I3: Valladolid ya. Este último estamos en Valladolid, ¿no?

E1: Pues qué ganas de pleitos, ¿no?, también.

I1: Nosotros le dábamos a ella lo que nos hubiéramos puesto de acuerdo porque no hubiera nada, pero no ha querido. Y como no han querido, pues nada. Así que veis qué cosas. Así que...

I2: Y ya no vayamos a los millones, porque nos llevaremos un disgusto. [HS:I1 Disgustos.] [V-Sml] Porque... una gente que se llevaba muy bien, que tratábamos de casa [A-Inn] y ponernos... y pues... no hemos reñido ni nada pero yo por lo menos no es la primera que no le he vuelto a hablar a la viuda, porque, es que, oye..., que quiere uno hacerle bien y... [V-Sml]

I1: Y los hemos criao en la casa..., [HS:I3 [A-Nul] mayor fui madrina también.] desde niños han estao en casa y nos hemos criao como de familia, ayudándonos en las penas y en las alegrías y luego nos lo pagan con esto.

E1: [T11] Y cuéntenos algo, ya no solo esa señora, ¿no?, pero así tipos de ayudas así entre el pueblo, que a lo mejor en la ciudad pues no, no se ayuda la gente como antes.

I2: Bueno, aquí ahora mismo, por ejemplo, vamos a poner las cosas malas. Aquí hay un fuego, que se queme una tierra nuestra de trigo, y sale todo el pueblo, pero todo el pueblo sale. [HS:I1 O alguna casa.] O... alguna vaca, porque una vaca que se te muere, pues va a ayudarte... todo el que se entere nos va a ayudar o le vamos a ayudar al que sea. Ya en la matanza mismo igual, si hay gente poca en casa y son los cerdos grandes, llaman al vecino que, que se vaya si quiere a matar, a echar una mano pa coger el cerdo, o sea que, pa decir de echarnos la mano luego, sí, cualquiera. Muchas veces estamos con las vacas, no pueden parir los becerros... yo, anda que no llevo ya, diez años que llevo casá, y salgo corriendo al vecino: "Ay, ven a ayudarme, que me...". Y te van a ayudar del todo.

E2: Qué bonito es eso.

I3: Sí. [V-Sml] A mí se me quemó el corral de la paja a las cinco de la mañana y vinieron a llamar los de allí y se tocaron las campanas y pues todo el pueblo. [HS:I2 Sí, entonces de noche.] Sí, era de noche. Todo el pueblo.

I2: En cosas malas acude to'l pueblo.

E2: [A-Pau: En las desgracias siempre se ayudan].

I2: A lo mejor, oye, ahora mismo, por ejemplo, hay una boda y van los invitaos, los más... Pero si ahora mismo se muere una persona, yo creo que más o menos también todo el pueblo. O estás en una enemistad, que no te llevas, pero a lo mejor aunque eso sea... al hecho de la misa, también acompaña. Sí, [A-Inn]. Yo creo que la gente en los pueblos, o aquí por lo menos, sí nos echamos mucho...

I3: Yo creo que en los pueblos todos, [A-Inn] el mismo sentido. Hubo ayer una boda aquí. Yo estuve de boda y mi marido. [HS:I2 Antes de ayer.] [A-Inn] antes de ayer.

Y luego sale la gente a ver la novia, to'l mundo da la enhorabuena y esas cosas. Y siempre se le lleva algo también a la casa de los novios; azúcar, arroz, huevos, lo que te... plazca llevar. Pa eso la gente, sí. Luego, a lo mejor, somos malos, pero pa esas cosas sí nos echamos la mano, sí.

I2: Luego la gente en el pueblo, bueno, en la capital luego a lo mejor también se critican los que se conocen; pero, bueno, la gente en los pueblos, pues el cotilleo de que esta, de que la otra, de que la otra. Como nos conocemos todo, pues entonces...

E1: En mi barrio también.

I2: Por eso digo. [V-Sml] Por eso digo, que en la capital también.

I1: Teníamos que ir a tu, teníamos que ir a tu barrio ahora. [RISAS]

E1: Como un pueblo es.

I2: ¿Tú de dónde eres?

E1: De Madrid, pero... [HS:I2 Ah, de Madrid.] mi padre, mi padre es de Segovia.

I2: Pero ¿de Segovia capital? [HS:E1 No, un pueblecito.] Ah, por eso, porque Segovia capital pasa como de aquí a Salamanca. Se conoce los vecinos y..., y nada más.

I1: Dices tú de las... Si es que ¿cómo vivirá una mujer con to las desgracias que me han pasao a mí? Por ahora... vino un hijo mío de vacaciones y trajo un niño.

I2: De tres meses. [HS:I3 Dos.]

I1: Y... de dos meses.

I3: Cumplía los meses aquel día.

I1: Y vino como esta tarde y a estas horas se le murió.

I2: Por la ma-, no, al día siguiente.

I1: Al día siguiente. [HS:I2 Al día siguiente.] Vino como a estas horas hoy y al siguiente día se murió. [V-Sml] Lo acostamos, bueno, y sano y cuando fuimos a la cama, ya estaba casi muerto. Cuando vino el médico ya, muerto. [V-Sml]

E1: ¿Y qué dijeron? ¿Por qué fue?

I1: [V-Sml] Pues un mal que le vino, que se le pusieron motitas morás. Y dice que no tenía salvación. Y se murió.

E1: Pobrecito.

I1: Pobrecito. Y dices de las matanzas, que cómo se hacen aquí. Estábamos haciendo la matanza y una vecina fue a ayudarme y tenía una niña y fue a la matanza. Entró corriendo de la calle y se tiró en un banco, se arresbaló del banco y se cayó en una caldera de... grasa [HS:I2 De grasa... caliente.] hirviendo. Y se abrasó.

I3: De la vecina, cuatro años tenía. [HS:E1 No se emocione usted, eh.]

I1: [Llndo: Así que, por eso].

I3: En casa de esta señora.

I2: Esta señora que os iba a decir y yo soy todavía joven...

I1: Yo no sé cómo [A-Inn] de la gente que sufre, pero no sé cómo vivo en este mundo. [V-Sml]

E1: No pasa nada. [V-Sml]

I3: La vida de ella ha sido muy amable.

I1: Así que por eso. Na más que penas. Y ahora vivo con un hijo, que está soltero. Cásate con él. [RISAS]

E1: Primero tengo que ver.

I1: Ay, si es mu majo. [HS:I2 Ay, hija.] A ver si te crees tú que lo vendes. [V-Sml] No, hija. [HS:I2 Que ya es muy mayor, hija, ya es muy mayor.] [RISA] No te creas tú que..., que lo ganas. No, no, no, no. Que es mi hijo, pero es mi hijo.

E1: [RISA] Y no es pasión de madre, ¿no?

I3: No, y, oye, al fin y al cabo que vives con él ya hoy por hoy pues a todas [A-Nul] [HS:I1 Es mi niño.] [V-Sml]

E1: ¿Cuántos años tiene?

I2: Ay, madre, tantos como yo. [RISA] Los mismos que el rey.

I1: Cincuenta.

E1: ¿Me quiere casar usted con, con su hijo? ¿Usted me ha visto a mí bien?

I1: Sí.

E1: ¿Cuántos años cree que tengo?

I1: Ah, dieciocho, veinte.

E1: [RISA] Se queda un poco corta, eh. Pero no tantos como su hijo, vamos.

I2: [NP] es quinto del rey. Lo que dice mi hijo: "Venticuatro o venticinco", dice mi hijo.

E1: Ahí está.

I2: Pues dile: "Pues venticuatro, venticinco". Y [NP] tiene cincuenta, ¿cuántos son [NP]? [HS:I3 Ay, cincuenta.]

I1: Sí, tiene cincuenta.

E2: [T12] ¿Y aquí hay colegio? Sí, ¿no? [HS:I1 Sí.]

I2: Hay colegio para niños, de párvulos a quinto, y luego ya de quinto a octavo.

I1: Van a Tamames.

I2: A Tamames.

E1: A Tamames.

I2: [A-Inn] de la sierra.

E1: A ver, doña [NP], cuéntenos cosas sobre el colegio, la escuela de antes.

I1: Ah, pues antes íbamos todos a una escuela que solo era un cacho cuadro con cuatro paredes, y tenían unas mesas allí y poco estudiábamos, porque no sabríamos más que el catecismo y..., y poco más. No es como ahora que, se lo he oído yo a señores en la tele, que saben los sus hijos más que ellos cuando se colocaron. Será verdad, porque cuando ellos lo dicen... Y es verdad, porque ahora van cargaos de..., y venga llevar, y venga a... tener libros y cosas pa estudiar, y deberes y venga y venga, y entonces no se hacía nada de eso.

E1: Antes con un libro si acaso...

I1: Con la historia y esas cosas y poco más.

I3: Mira lo que nos enseñaban: a sumar, a leer y a escribir.

I1: Y nada.

I3: Sumar, hombre, restar y dividir, por supuesto.

I1: Y cuando venía este tiempo ya... los que fuéramos un poquín grandes [HS:I3 [A-Nul]] no, no estábamos en la escuela, teníamos que estar en las tierras o cuidando ovejas o garrapos. [R-Vcs] [HS:E1 ¿Qué son garrapos?] Así que, en cuanto se... | garrapos, cerdos. Y eso. Y yo ahora me dedico a eso también.

E1: ¿A enseñar?

I1: A cuidar los garrapos, [HS:E1 Ah...] las gallinas y esas cosas... y a cuidar de la casa. [R-Vcs] [R-Vhc]

I3: Eso ya sí que lo he conocido yo, yo tuve una estufa de las que había antes, unas estufas que se tapaban, porque me la regalaron los padrinos, no por otra cosa, porque mi padre no me la podía comprar. Pero... nada, era más sencilla la escuela que ahora. Por lo menos, estos niños le ponen cada cosa.

E2: ¿Tú vas al colegio?

I1: Y muchas fiestas religiosas había.

E1: [T15] Uy, unas fiestas, unas fiestas, venga.

I1: No, ya se han perdido todas.

I2: [HCruz: No, pero yo dije que les dijera la de la rama, que la hacíais antes aquí...]

I1: [HCruz: Si yo no la sé, tú sí que la sabrás.]

I2: [HCruz: ¿El qué?]

I1: [HCruz: La rama.] [HS:I3 La fiesta de la rama, que es una fiesta de aquí del pueblo.] El día de san Juan.

E1: A ver, doña [NP], venga. [HS:I1 Uy, doña...] Bueno, señora.

I1: Pues la rama..., la víspera del día de san Juan había mayordomas y mayordomos. Pa la Virgen había dos mayordomas pa cuando la sacaban en procesión pa agarrarla..., ¿sabes? Y luego los mayordomos todos los domingos subían al altar con dos cirios, y los ponían en un candelero, los dos cirios. Y allí estaban los mayordomos pa donde el cura hasta que se acababa la misa. Cuando se acababa la misa, apagaban los cirios hasta otro domingo o fiesta que hubiera. Y las mozas, las que eran mayordomas, pues cuando se sacaba la Virgen en procesión, pues la sacaban ellas, las primeras.

E1: ¿Cómo elegían a las mayordomas?

I1: Pues las mayores que hubiera. Iban eligiéndose ellas unas a otras. Y luego la fiesta de..., sí había muchas, pero yo ya no... La fiesta del san Juan se hacía la víspera. La víspera se iba a cortar un ramo de álamo y aquel ramo se engalanaba con flores.

I3: El año pasao se hizo aún.

I1: Con flores y rosquillas, cosas que se pudieran colgar en el ramo. Y luego se iba a buscar al monte un carro de... leña y la traían aquí, ahí donde se han hecho esos edificios.

E1: ¿La leña?

I1: La leña. Y la víspera por la noche las mayordomas, pa allí, pa donde iban a... buscar la leña, llevaban cerezas y convidaban a los mozos y a las mozas con cerezas. Y luego por la noche ponían una migada de leche. Toda la, la gente llevaba leche a las mayordomas, la cocían, y muchas cazuelas de leche, y las iban a comer, los mozos y las mozas. Y después que la comían, iban a hacer la, la hoguera. Y de la hoguera, bailaban alrededor de la hoguera.

E1: Famosa la hoguera de san Juan, ¿no? [HS:I1 Sí.]

I1: Y luego el ramo, cuando traían la leña, lo bajaban y se lo ponían a san Juan, ahí en la iglesia, que aquí hay san Juan. Esta iglesia es de, de san Juan degollao.

E1: ¿De san Juan degollao?

I1: [R-Vcs] Sí. Y la trían y se le ponía el ramo así. Y luego a las novias, aquella noche, todos los mozos le ponían un ramo en la ventana. Pa'l más majo de flores y de dulces y de cosas. Y esa era la fiesta de san Juan.

E1: ¿Cuándo se celebraba la fiesta?

I1: El día de san Juan.

I3: El día venticuatro.

E1: ¿De junio?

I1: [R-Vcs] Sí. La víspera se hacía eso, luego aquella... día se hacía ya la fiesta, así que... Y luego por..., por Navidades los mozos compraban dos carneros, por Navidades, compraban dos carneros y los engalanaban con muchas flores y cintas, y los corrían por las calles aquella mañana.

E1: ¿Los soltaban y hala?

I1: No, no, no. [HS:E ¿Cómo, cómo?] Los llevaban ellos, iban todos con ellos por las calles, y después que corrían todas las calles engalanaos, los mataban. Y luego por la noche los comían.

E1: Qué crueles. [RISA]

I1: Los comían sí, los comían. Eso era por Navidades. Y si los sobraba mucha carne, la dejaban pa otro domingo.

E1: ¿Si los sobraba mucha carne?

I1: Y tenían dos días de, de fiesta. Y eso lo hacían esos mayordomos que subían ahí al altar con los cirios.

E1: Eso era cada año, ¿no?

I3: Cambia todos los años. Las mayordomas aún siguen... siendo. Hay cuatro, dos mayordomos y dos mayordomas.

E1: ¿Las que guardan las llaves a lo mejor también de la iglesia? [HS:I1 No.] [HS:I3 No.] ¿Ah, no?

I1: Esas son las que... protegen a la Virgen cuando tienen fiestas y cosas.

E1: No, que hemos estado en un pueblo y las llaves las tenía una señora y digo, a lo mejor...

I2: No, aquí no. [A-Inn] que pasa una cosa, que no hay párroco en ese pueblo.

I3: Aquí sí hay sacerdote. [V-Sml] Aquí hay..., [HS:I2 [A-Nul] las llaves.] las tiene el cura, pero, pero hay que venir las chiquillas, cuando hay que sacar la Virgen, vienen ellas a vestirla, a ponerla en andas, a poner las flores..., a sacarla. [HS:I2 Claro, el que sea]

I2: mayordomo de, de un patrón que hay en la iglesia, pues en la víspera tiene que venir a prepararlo, y le traen ramos... [HS:I3 Se saca, sacan la Virgen y luego ya toda la gente la]

I3: cogemos, a ratitos la vamos llevando, y cuando venimos ahí, la vuelven a coger las mayordomas pa entrarla en la iglesia.

I1: La hacen ofertorio, todas esas cosas.

E1: Antes ha estado hablando de la leche. Yo ahora estoy acostumbrada a comer leche, a beber leche de esta de..., [HS:I3 De caja.] de caja, [RISA] que no sabe a nada, pero cuando vengo a un pueblo, cuéntenos, cuéntenos cosas de la leche y eso.

I1: Yo no soy lechera, esa es lechera. Pues la leche, antes había cabras, y la gastábamos de cabras; ahora tenemos vaca y la gastamos de vaca.

E1: Yo la de cabra no la he, no he... Pero de, de vaca, y además es que sale un montón de nata. [HS:I1 De nata.] Qué bueno, con azúcar.

I1: Y no esa de... las cajas que no saben a na.

I2: No echan nata ninguna.

I1: Hombre, la desnatan. [V-Sml]

I2: Yo, me dan leche de bolsa y... prefiero no desayunar.

I3: Yo no tomo leche en parte ninguna, nunca tomo café con leche ni [A-Inn] ni en un bar ni nada, yo la tomo solamente en mi casa, porque es de, es de mis vacas.

E1: De la buena. Lo que pasa que es muy fuerte, ¿no?

I1: Pues sí, es mucho mejor que, bueno, esa le quitan lo esencial, así que...

IE1: Hola.

I2: Se sienta aquí, pos ya que se ha ido mi niño.

I1: En el suelo ahí tirao. [V-Sml] Antes se hacía queso.

I2: Yo misma este año no sé cuántos quesos he hecho de oveja, de oveja. Vendemos diez o doce corderos, pues las ordeñamos y hacemos...

I3: Yo ahora mismo se la llevo la leche a los cerdos. Nos sobra.

I1: Y nosotros cuando nos sobra también se la echamos a los cerdos. Así que esa es la vida, hija.

I3: [A-Nul] unas vacas que están pa parir, pues andamos un poquito más escasos pero, vamos, yo en mi casa no parezco de leche.

I2: No, yo tampoco. De otra cosa... Alguna vez digo, si damos billetes como leche y otras cosas... [RISAS]

E1: Cuéntenos cosas sobre la ropa. ¿Cómo era la ropa que llevaban?

I1: Ah, pues sayas. ¿Sabes lo que son sayas?

E1: ¿Sayas?

I2: Y refajos de lanas.

E1: Yo, como si fuese ignorante, porque lo soy.

I1: Pues faldas como las que llevan ahora las mujeres, pero... de tejidas, algunas de hilaos. Se barataban los jerséis o las medias o lo que fuera y se aprovechaban las lanas viejas y luego se pedían pa hacer unas, unas sayas.

I3: Y yo me acuerdo de hacerlo...

I1: Y una saya es como las faldas que lleváis ahora, pero en vez de ser, es de esa, pues de, de tejido... de lino, que aquí había mucho lino, y... de eso. Yo me acuerdo que tenía una, que la ponía yo muchas veces... con dos cintas negras.

E1: [HCruz: Oye, un momentito, que no se graba...]

E2: [V-Sml] [HCruz: Hay que ponernos de acuerdo, porque si no...]

I3: Coge a todos pero no se oye a ninguno.

I1: Y teníamos todas sayas, aquí no había... ninguna, la primera que gastó bata en este pueblo fui yo.

E1: Batán, ¿qué es eso?

I1: Bata. [HS:E2 Bata.]

E1: Ah, bata. He entendido batán y digo: "Eso qué es". [RISA]

I1: Bata. La..., la señora [NP] y yo, fuimos las primeras que pusimos bata aquí. Que ahí tengo la fotografía.

E1: Anda, tienes fotografías y todo.

I1: Y después pues sayas era lo que gastábamos. Y yo tenía una amarilla con dos cintas negras..., madre mía. [HS:E1 Preciosa, ¿no?] Menudo de elegante era aquello.

E1: Y los refajos, ¿son las cosas que llevaba por debajo de eso?, ¿o nada, solamente las sayas?

I1: [R-Vnt] No, se llevaba... lo que llamábamos enagua o otra cosa así, y eso encima..., con camisa, luego las enaguas, entonces ni había pantalones ni na; luego ya sí.

E1: Iban más vestidas que otra cosa, ¿eh?

I1: Pues sí. Es que la ropa de antes no es como la de ahora. La de ahora, aunque es floja aguanta mucho, pero aquella no. Y eso, pues sayas teníamos todas, todas. Aquí no había nadie que no tuviera sayas. Y eso.

E1: [V-Ljn] ¿Qué más cosas?

E2: Y... cuentos, ¿contaban cuentos?

I1: Ah, yo qué sé. Yo de eso...

E1: [R-Vnt] Así, romances... Seguro que ha tenido que haber aquí alguna historia así, yo qué sé, de crímenes, algo así, ¿o no?, ¿ha sido muy tranquilito este pueblo?

I1: Yo de aquí matar a nadie, yo no he oído que se haya matado a nadie.

E2: Y había canciones que se cantaban cuando trabajaban en el campo, ¿verdad? Muchas canciones.

I1: Sí había, sí.

E2: ¿Se acuerda de alguna? [HS:I1 Ah, yo...] ¿Canciones de siega, canciones de...?

I1: Ya os lo dije antes, ese de La bastarda es mu bonito, pero yo no..., eso de canción popular o cómo son esos que vienen...

E1: ¿Mester de juglaría no será? ¿No? Que cantan..., vamos, así.

I1: No.

I2: Es que aquí, normalmente, a lo mejor así... pues [R-Vnt] alguna fiesta [A-Inn] aquí a lo mejor viene mandao por la Diputación de Salamanca, [HS:I1 Que son de la Diputacióon.] que son..., vienen cantando canciones de antes. Canciones de antes.

E2: Pero seguro, seguro que cuando se reunían a coser, ¿verdad que sí? A la luz del candil.

I2: [A-Nul] el día de san Juan [HS:E2 ¿Cantaban muchas canciones?] hay una canción muy bonita, que se llama La rama, de, de la fiesta de san Juan, que la cantaban antes. Yo es la que conozco así de...

E1: ¿Cómo era? ¿Recuerda un poquito?

I2: No sabría, alguna yo creo que sí, de todas no. Es que era bastante larga. ¿Cómo era? [LT-Cnt: A la rama, a la rama, | y al ramillete, | vengo de lejos tierra, | niña, por verte | Y a la rama.] Y luego ya cantaban estribillos y volvían otra vez, en cada estribillo luego cantaban esta de la rama.

I1: [R-Vnt] Los mozos y las mozas son de..., de [A-Inn]. ¿O cómo era?

I2: [R-Vnt] [LT-Cnt: Ramillete, / vengo de la tierra, / niña, por verte. / Y a la rama. / Nuevas son las coyundas, / nuevo es el carro, nuevo es el, el...] Ya no sé cómo era. Pero no es el mozo, no sé cómo lo decían. ¿Cómo es el...? Mi madre, esa misma sí que la sabe. [LT-Cnt: Que va llamando. / Y a la rama.] O sea, que el que iba llamando

a las vacas no sé cómo lo llamaban. Y ahora, otra era: [HS:E2 ¿Esto cuándo se cantaba?] [LT-Cnt: Venimos de por leña, / venimos tarde, porque no ha habido mozos / que nos la carguen. / Y a la rama.] Y luego otra era: "Que salgan las perezosas a poner faltas".

I1: [LT-Rct: Ya salen las, ya vienen las perezosas a poner faltas.] Pero yo no me acuerdo cómo era.

E1: ¿Cómo es posible que ella se sepa la música y usted no?

E2: [A-Inn] de, de condes, princesas...

I2: Yo me acuerdo de esa, porque es que eso, cuando se iba a buscar leña el día de san Juan, esa canción yo, ya dos o tres años que he ido, la hemos cantado. Tiene, tiene bastantes... A ver si viene mi madre, mi madre sí que se la tiene que saber.

E1: Y esa otra que era... de una chica que estaba casada, recién casada, una condesita, que na más casarse le dicen al marido que se tiene que ir a la guerra. Tiene que esperar siete años a que venga. Ni idea, ¿no?

I2: No, aquí..., a mí no me suena. [HS:E1 Es muy bonita.] Bueno, si es de antes de nacer yo; si no, tampoco [A-Nul].

I1: Eso de cantares, eso [NP], [NP] es la que...

E1: Cuéntenos cosas sobre el material de construcción de las casas. [HCruz: Oye, a ver si eso se está..., ¿tú crees que eso se va a grabar bien con este aire?]

E2: [HCruz: No sé ya si sigue haciendo aire...]

E1: Bueno, a ver, cuéntenos.

I1: Como no le hemos ofrecido la casa. Pues, verdad, que somos algo frescas.

E1: Es normal, normal. Porque, a ver, unos extranjeros aquí como nosotros...

I1: Claro, que yo pensaba que esos son de la ETA y vienen a...

I2: A matarnos.

E1: Oiga, pero que me ha extrañado mucho que se fueran los hombres y las dejaran a las mujeres ahí.

I1: ¿Cuándo?

E1: Cuando hemos venido. Han dejado a...

I2: Ah, [NP] y [NP]. Esos iban a montar la cosechadora pa cosechar. Mi marido y mi hermano eran.

E1: Digo: "Mira, cómo defienden a las mujeres", he pensao yo. [RISA]

I1: Hombre, es que estarán, estarían...

I2: Mi marido es que se van [A-Inn] hermano y [A-Inn] mi marido y ha salido a, a su trabajo.

E1: [T17] Bueno, a ver, los materiales esos.

I1: Hija, pues si los materiales de las casas de antes, ¿sabes lo que eran? Adobes y piedras y vigas y jara y tejas.

E2: ¿Cómo hacían el adobe?

I1: Ay, los adobes, pues con esa tierra que hay ahí, la masaban así con un... [R-Vcs] y con paja y barro, y venga a machacarlo así con unos zachos y..., y luego ponerla a los adobes y las | y así se hacían las casas aquí. Ahora ya, no. [V-Sml]

I2: ¿Nos vamos a mi casa si quieren?

E2: Si, si no le importa a usted. Si es que no estamos... [A-Crt]

I3: [V-Tml] Sí la sé, pero ya seguidas todas las estrofas, no. Que te cante una estrofa para que sepas, pero eso cuando...

I2: Yo, yo de la que me acuerdo es esa de, a ver: [LT-Cnt: Vengo de por leña, | venimos todas, | porque no ha habío mozos | que nos la...] Pero esa sí me la sé.

I3: Y luego la de... [LT-Cnt: A la rama, a la rama | y al ramillete, | vengo de luengas tierras, | niña, por verte. | Y a la rama. | A la rama, a la rama | y al ramillete, | vengo de luengas tierras, | niña, por verte. | Y a la rama.] Pero es que seguida ya no la sé. [A-Inn] [LT-Cnt: Nuevas son las coyundas, | nuevo es el carro, | nuevo es el carretero | que va llamando. | Y a la rama.]

I1: Era mu bonito eso.

I3: [V-Sml] Luego se repite y luego otra.

E2: ¿Eso me ha dicho que era el día de san Juan?

I3: El día de san Juan. Pero es que, es que no la sé seguida.

E2: ¿Y en qué momento...? [HS:I2 Pero... si, pero si, aunque [A-Nul]]

I1: [V-Sml] Cuando se venía en el carro. En el carro venían todos cantando. [HS:E2 Cuando se venía en el carro,]

E2: ¿se cantaba eso? [HS:I3 Claro, [A-Nul]...]

I1: Y luego, y luego cuando entraban en la iglesia a poner el ramo también le cantaban a [A-Pau: san Juan].

I3: [LT-Cnt: Ya está cargado el carro | puesto en la plaza, | son las perezosas | a poner falta. | Y a la rama. | Trastornastes el carro | y en la rodera, | ya lo sabe tu novia, | la zalamera. | Y a la rama.] Pero esto se repite, eh.

E2: ¿Y lo cantaba todo el mundo o uno...?

I1: [V-Tml] No, no, todos juntos. [HS:I2 Todos los que había de la peña.]

E2: Todos juntos, ¿no?

I3: [LT-Cnt: Esquilones de plata, | collar de seda, | los mozos y las mozas | son de la Puebla. | Y a la rama.] Pero que, ¿eh?, esto se repite.

I1: Y otros de [A-Inn] decía.

I3: Y, y otros decíamos... [HS:I2 [A-Nul] no me lo sé.] No, yo ese tampoco. Era: [LT-Rct: Esquilones de plata, collar de tejo, los mozos y las mozas son de...] [HS:I2 Uy, ¡qué relámpagos!] Son un espejo. [HS:I2 Eso sí.] Son un espejo. [LT-Cnt: Esquilones de plata, / collar de tejo, / los mozos y las mozas / son de, son un espejo. / Y a la rama.]

I2: Había más. Ya es que se olvida. [A-Inn] [HS:I3 Sí, hay más. Cuando llegábamos aquí a la iglesia...]

I1: Ahí a la iglesia [A-Inn] [V-Sml] cuando metían el ramo a san Juan.

I3: Sí. Pero no me acuerdo bien y lo cantamos el otro día ahí en el [A-Nul]. [HS:I2 [HCruz: Usted tenía que saber.]] cuando... ¿Eh?

I2: [HCruz: Que yo decía que usted tenía que saber.]

I3: No, si tuviera aquí... el papel donde está copiao, sí, pero | lo sé todo, pero no lo sé ya seguido. Anda, pues es que ya soy muy vieja, ya no... [RISAS]

E2: Poquitos años.

I3: Sí...

E1: ¿Y algún romance así? Una canción de esas de romance. [A-Nul] ¿Nada? Canciones de la cosecha y de los santos y tal.

I3: No, yo de eso ya... Ya son las más mayores, sí; pero yo ya, a mi edad ya había de estas cosas más, más modernas. Este sí porque era una cosa que lo he conocido. [A-Crt]

I1: Aquí no se pintaban entonces.

E1: ¿Nada?

I1: Nada, nada. Aquí ¡qué, qué se iban a pintar!

E2: ¿Y el peinado?

I1: Huy, el peinao. [HS:I3 Moño.] Moño, moño.

E1: Pero eso serían las más...

I1: Yo, cuando... ¿Sabe lo que se hacen? Patillas. Nos poníamos un..., aquí se cortaba el pelo, y con un..., yo no sé cómo lo llamaban. Y luego se soltaba y se peinaba, y quedaba como, como cuando se hacen la permanente.

E1: Ah, como un rizador o algo, como un rizador. [HS:I3 Sí.] ¿Como la Estrellita Castro? [RISA]

I1: Eso, eso se ponía entonces.

E1: Y usted, con lo rubia que era, pues tendría que lucir el pelo, o sea, ir con moño, ¿no?

I1: No, si yo era rubia de verdad. [A-Nul] Todos. [HS:I3 Todos llevaban el pelo así.]

I2: Pero sería la gente ya más pasada, pero yo pienso que la juventud no llevará moño.

I3: La señora [NP], [HS:I2 [A-Nul]] la señora [NP] en su época no conoció más que estos peinaos. Yo me acuerdo ya cuando..., yo hasta la edad de diecisiete años tuve siempre trenzas, y así casi la mayoría, nos cogían aquí [A-Inn] dos trenzas, de estas dos, otras dos más abajo, trenzas. Luego ya sí se empezó a llevar el [A-Inn] que llamaba, mi hermana lo hacía muy bien, yo nunca me lo hice, mi hermana sí. Mi hermana se cogía el pelo así, esto de adelante, se lo envolvía aquí, se lo quedaba así al [A-Inn] pa abajo. Yo, no. Yo, no.

E1: ¿Cómo se llama usted?

I3: Yo me llamo [NP].

I1: Ayer vine y la dije [A-Inn]... [HS:E2 [NP], [NP] y...]

I2: Y [NP].

E1: Y [NP]. Pues gana [NP] a bonito, eh.

I2: Sí. Por supuesto. Se llamaba así mi madre.

E2: ¿Y cómo llaman a los de los pueblos de al lado? A los de Maíllo, ¿cómo le llaman?

I3: Los juendos.

E1: ¿Cómo?

I3: Los juendos. Juendos.

I2: A los de Tamames, los puchereros. Y a los de Aldehuela pues no lo sé.

I3: Los de Aldehuela, los colambreros.

E1: Usted tiene treinta años, ¿verdad?, o por ahí.

I2: Sí, los voy a hacer ahora.

E1: Los va a hacer ahora. Y usted, unos sesenta o por ahí.

I3: Tengo menos.

E1: Cincuenta y nueve.

I3: Bueno, hoy los cumple mi marido, cincuenta y nueve, y yo me quedan dos meses para cumplirlos.

E1: O sea, que estamos de cumpleaños. [HS:I1 Los de la Aldehuela]

I1: no los llaman de ninguna manera.

I2: Los de [A-Inn], los chulos. [V-Sml] Porque está lloviendo y llama, llama, [HS:I1 No...] llama a doña [NP]. [V-Sml]

I1: Hasta pa ahí se habrán mojao. [HS:E1 Estará mojada.]

I3: [A-Inn] que es hermana de la señora [NP] [A-Pau: que es maestra nacional.]

E1: Ah, ¿la señora esta que no tuvo hijos? Ah, no, que es una hermana.

I3: No, aquella es una cuñada. Esta es una hermana, está soltera.

E2: [T6] Estábamos hablando antes de, de la paja. ¿Cómo se amontona aquí?

I2: Que cómo se...

E2: ¿Cómo se amontona la paja?

I2: Ahora se hacen paquetes.

I3: Ahora ya lo hacen con empacadora, ahora ya no hay que tocarla, la va cogiendo una empacadora [A-Inn].

I1: Antes la trillábamos, y luego pa subirla al carro pa encerrarla, pues se ponían redes al carro o sábanas o lo que fuera, y con una brienda, se echaba.

E2: ¿Brienda le llaman?

I3: Sí, salieron hace poco en televisión, [HS:I1 En la televisión.] en El Precio Justo, y no sé cómo llamaban, y le decía yo a los, a mi casa...

I1: ¿Brienda la llamaron?

I3: No, en la televisión no la llamaron brienda, le dijeron una brienda, o yo por lo menos así la he titulao.

E2: ¿A lo mejor era bielda?

I3: No, no, no, no.

E2: ¿Un bieldo?

I3: No me acuerdo, pero no. Nosotros..., yo, en mi casa todavía se conserva. Y el baluarte, también lo conservamos.

I2: Y el yugo.

I3: Y los yugos.

E2: Que hay muchos tipos de yugos.

I2: El baluarte era otra cosa que se le ponía así a los carros para..., para... [A-Nul] [HS:I1 [A-Inn]]

E1: Todavía se utilizan ahora mismo, por ejemplo, así los huertos estos pequeños, aquí que hay [A-Inn] con los burros, con dos burros se aran. To esos yugos sí que [A-Inn]... pero bueno. [HS:I3 Nosotros tenemos,]

I3: nosotros tenemos...

E2: Había un yugo para trillar, otro para...

I3: [V-Sml] El de [A-Inn] era de otra manera, el de aricar era más largo pa que las vacas fueran desviás pa [A-PIn: aricar.]

E2: ¿Cuántas, cuántas vueltas daban a la, a la tierra, o cuántas | o si se sigue haciendo todavía, cuántas vueltas se le daba a la tierra antes de sembrar?

I3: [HS:I2 Pues muchas.] Primero se alzaba, que se decía. La primer labor es alzar.

I1: Y luego, binar. [HS:I3 Luego,]

I3: binar. Y luego..., [HS:I1 Arrastrar.] la arrastraban. Luego enganchaban los surcos, luego la volvían a arrastrar, lo estiraban la simiente, y se tapaba [A-Inn].

I1: Pero ahora ya... [A-Inn]. [V-Sml] Pero bueno, pa'l caso es...

I3: Ahora se..., a lo mejor la cortan primeramente, [HS:I1 La alzan.] la..., a lo mejor. No, ahora la mayoría de las veces, [HS:I2 Con la vertedera.] con la vertedera.

I1: Bueno, pero eso es alzarla.

I3: Y luego ya la arrastran y [A-PIn: alguno le] pasan el arao, y si no, los cultivadores. Ahora es más sencilla la cosa.

I1: Y las labores son poco más o poco menos, pero distintas.

E2: ¿Sigue siendo igual? ¿No ha cambiado en ese sentido?

I3: Toma, no, a ver, lo único que ahora ya pues es que se sulfata al sembrar, y ya no, como está en llano, ya no hay que [A-Inn], ya es... [HS:I1 Ya llevan]

I1: sembradora y la sembradora lo siembra.

I3: Antes tenían, después que nacía la cosecha, ¿eh?, con las vacas, la hacían con un yugo así largo para que fuera una baza por un vado y la otra por el otro y en el del medio el arao. Pa ir quitando las yerbas que salían en el vado. Ahora ya, como todo es llano, pues ya se sulfata. Menos este año, que no se sulfatao y no hay na. No hay nada de nada.

I1: Este año... [A-Nul] [V-Sml]

I2: [A-Nul] muchísima sequía, porque este pueblo, prácticamente, estamos...

I1: Es muy mísero. [HS:I3 Hace que no llueve...] Tres meses que no ha caído una gota.

E1: Hemos pasado por un puente, un río, con el río, no sé cómo se llamará.

I3: El río Yeltes.

E1: Ah, era un río de aquí. [HS:I3 Han pasao dos.]

I2: ¿Aquí ahora, ya en el pueblo este? [HS:E2 Hemos pasado dos.]

I3: Dos han pasado, el de allá, que lo llamamos el puente nuevo, que ese tiene todavía agua.

I2: Y luego en el invierno nos ahogamos, porque nos tienen que poner alerta roja.

I1: Entonces habéis venido por el Maíllo. [V-Sml] Y habéis pasado dos puentes y habéis visto que río sí hay.

I3: El grande todavía tiene un poquito de agua, el grande todavía [A-Nul]. [V-Sml] Y luego, en el invierno, yo he tenido que sacar varios años todos..., hizo un año que tuvimos que sacar el ganao del corral nosotros. Este, este invierno normal, pero el invierno pasao, una noche que llovió, [A-Inn] sacamos, nosotros tuvimos que desalojar todo el ganao, sacarlo. En unos furgones sacamos los becerros... [HS:I2 [A-Nul]]

I2: [A-Inn]

I3: Donde nosotros metíamos el ganao, se nos ha metido muchísimas veces el agua, muchas.

I2: [A-Inn] van como canalizando el río, pues que si a lo mejor [A-Nul]... [HS:I3 Este invierno nosotros ya no.] puente, ya hay como pared, [A-Nul] pero ya parece que no, pero...

I3: El invierno pasao, no este último, el anterior, una noche que aquello fue una cosa terrible. Sacamos nosotros las vacas, y ahí, en el prao de esta señora, el primer prao que hay aquí, subiendo la carretera a mano derecha, ahí las metimos. En mi vida he visto yo caer tanta agua junta y... entrarme a mí por arriba y salir por abajo, y a mi hijo y a mi marido.

I2: Nosotros, ya digo, muy... raros. En el invierno nos ahogamos y en el verano somos muy... secos. [V-Sml]

E2: ¿Y siempre ha sido así?, ¿antes también había problemas de sequía?

I2: Yo pienso que sí, aquí siempre ha habido este problema, eh. Yo, desde que lo he conocido, siempre.

I3: Yo lo he conocido aún más y esta señora más todavía. [V-Sml]

I1: [A-Inn] hemos tenido que segar la mitad de un campo, todo pa hierba, porque no ha servido pa, pa trigo. [HS:I3 Y el trigo que hay no ha granao.] Así que estamos perdiditos.

I3: Yo creo que he conocido yo todavía más sequía que...

I2: Aquí, ahora ya el año pasao tuvieron, nos hicieron un sondeo, y provisionó el año pasao, y tuvimos agua, pero el..., a cuenta de dos años, nos traían con una cisterna agua. Sí, que en casa no la había. Una cisterna pa coger en cubos o en baldes y con eso hasta el día siguiente que volviera.

I3: Ir a lavar a la ribera del Maíllo para allá, a la ribera que se llama..., [A-Pau: vosotros lo habéis dicho antes.]

I2: Y al ganado, ovejas, en bidones con un montón de pozos así que hay.

I3: Lo único que sí, que ahí son pozos que aunque sea con trabajo, pues... tenemos pozos para el ganao. Y yo he conocido, en la sementera...

I1: Sí, pero mu míseres, en la sementera, me acuerdo yo cuando...

I3: A las vacas darle agua.

I1: Cuando se orinaba y eso, sacar el agua de... [A-Nul] [HS:I3 De los pozos.] para sembrar.

E1: Y de la sementera, ¿no sabe usted una poesía, una canción, que yo he oído de la sementera?

I3: No. [A-Nul]

E1: Se lo he oído contar a una señora. Antes ha dicho usted que, dice: "Ahora pa trigo no, para hierba".

I1: Pa heno.

E1: Ah.

I1: Pa hierba.

E2: ¿Dónde guardan el heno?

I3: En pajares.

E1: No, ¿y dónde lo guardan, y todo eso?

I1: Pues no ves eso que traen en lo [A-Inn].

I3: En corrales, lo metemos [A-Inn]. [HS:I1 Lo metemos]

I1: en los pajares, ¿que sabes tú lo que es pajares?

I3: Pues una casa vieja, un pajar.

I1: Un pajar, como una casa, se hace un pajar...

E1: ¿Y el sobrao? ¿Aquí no existe el sobrao?

I1: Sí.

E1: Eso por el pueblo de mi abuelo, de mi padre.

I2: Aquí normalmente en todas las casas hay... [A-Inn] [V-Sml] Pero abajo es la casa y arriba es todo... sobrao.

E2: ¿Aquí los sobraos se dividen en..., con unos tabiques bajos?

I2: A las paneras que hacían antes. En [A-Nul] [HS:I1 Abajo se hace la vivienda y luego arriba el sobrao.] en la casa de mi padre [A-PIn: lo hay.] [V-Sml] Pero, doña [NP], en el sobrao arriba había paneras y departamentos pa echar la cebada, la avena...

I3: Nosotros no, mi padre sí lo teníamos.

I1: Nosotros también lo teníamos. [HS:I3 Yo tengo]

I3: una casa pues nueva..., de hace diecisiete años y también tengo dos plantas, pero luego tengo un desván, seguido de arriba, de...

I2: Tiene una cochera y encima de la cochera [A-Inn] [HS:I3 Después de la cochera,]

I3: el desván y en el sobrao allí cuelgo la matanza y allí metemos grano. Allí secamos la matanza, tengo unos varales para colgarla.

I1: Aquí es de lo que vivimos, hija, de la matanza.

I2: Pues sembramos patatas, garbanzos, [A-Inn] tiempo tomate, lechuga, cebolla. [V-Sml] [R-Prt]

E1: [R-Vcs] ¿Y dónde vendían, cómo vendían todo esto, cómo lo venden?

I1: ¿Lo qué?

E1: Todo el, el heno y todo eso.

I1: ¿El heno? Pa las vacas y las ovejas. [HS:E1 Ah, yo pensaba...] Eso no se vende. Bueno, el que lo necesite comprar, pero eso lo cogemos y luego con eso alimentamos en el invierno los ganaos.

I2: Nosotros, como las hormigas, recoger el grano pa luego pa'l invierno, ¿no hacen eso las hormigas?

E2: Se, se tiraban en el pajar, se dejaba ahí. [V-Sml]

I1: [HS:I2 Eso es paja, eso es paja.] Pues eso se va empacando en, en los... pajares. [V-Sml]

I2: [A-Inn] metidas en el remolque ahí en la cochera. [A-Nul]

E2: ¿Solía casar una vez [A-Inn] la paja en el carro?

I3: Antiguamente, sí.

E2: El carro, por lo que fuera, pues iba siempre bien cargado de paja, ¿no?

I3: Hombre, mucha, cabía muchísima.

E2: ¿No volcaba algunas veces incluso?

I3: Hombre, y había que ahollarla, eso... [HS:I2 [A-Inn]] [V-Sml] Si llueve mucho, ahora sí. Y el que pasó con la furgoneta no era [NP], era [NP].

I1: [A-Inn] venían los dos.

I3: No, venía solo [NP], [A-Pau: a mí me ha parecido que] solo venía [NP].

I1: No, pues tienen que ser los dos.

E1: Pues qué miedo ahora nosotros coger el coche.

I3: ¿Por qué? Los coches... [A-Inn]

E1: No, a mí me da, no sé. Por la carretera y eso...

I3: En los coches | bueno, por la carretera, pero la cosa de chispa los coches no reciben.

I1: [HS:E1 Porque se escurre.] Porque el coche, aunque sea en un pajar lo metemos. [HS:E1 [RISA]]

I3: No le pasa nada.

I1: Y a vosotros..., hala, sobre todo a ti. [RISAS]

E1: Usted me quiere reservar para su hijo, ¿no? Me tiene que cuidar bien.

I1: Aquí, pues, hija, cómo te vamos a cuidar.

E1: [T11] Muy bien. ¿Y cómo compran aquí las cosas?

I1: Pues en las tiendas.

E1: Ah, hay tiendas aquí.

I3: Eso que hay ahí es una tienda y allá abajo hay otra tienda.

I1: Hay tienda de ultramarinos.

I3: Dos, no de eso sí estamos bien...

I1: De tienda de vestir no hay, antes había una.

I3: Ahora ya vamos a..., comprar vamos a Salamanca, que vienen tenderos, muchísimos. Y si no vamos ahí a Ramales, que nos queda muy cerquita y ahí hay muchos comercios y...

E1: Y antes, cuéntenos antes, [A-Inn] sería muy distinto a lo de ahora, esto de comprar, vender. ¿Cómo se, cómo se tenía la comida, bueno, solo con matanzas y eso?

I1: Hombre, pues antes patatas y garbanzos era lo que comíamos. [HS:I3 Tocino.] Cenábamos, almorzábamos, desayunábamos patatas, comíamos garbanzos y cenábamos patatas. Y el cachito de tocino...

I3: Que se sienten aquí. [V-Sml]

I1: [A-Inn] pero dicen que es muy rica, los que no la han comido nunca están satisfechos con la morcilla. Y el chorizo y los lomos y el jamón y todas esas cosas se guardaban bien guardaos pa este tiempo.

I3: Con el adobe.

I1: Pa cuando la siega, [HS:I3 Los muelos.] pa cuando se iba a los muelos, que los muelos es cuando se limpiaba y se hacía un montón el grano, y tenían que ir los parientes o vecinos o amigos, o lo que fueran, iban a ayudar a meter el grano, y pa obsequiarlos pues había que ponerle eso, [HS:I3 La merienda.] la merienda, y se lo ponía eso.

I3: Lo bueno.

I1: El chorizo. [R-Vcs] Y eso se guardaba pa los días de [A-Pau: repicar engordo.]

E1: ¿De repicar?

I1: [A-Pau: Engordo.]

E1: [RISA] Qué dicho más gracioso.

I3: Claro, es que se guardaba lo bueno pa esos días. Pa esos días que no ibas a comer tocino. Antes se sacaba el chorizo, se sacaba el jamón, se sacaba el lomo, que el lomo lo adobamos.

I1: [R-Vcs] Y ahora ya no, ahora ya [A-Inn], que antes no había ni chocolate ni nada. Y ahora ya comemos [A-Inn] y ya que no comemos patatas, pues comemos alubias o lentejas.

E1: Aguardiente y eso sí que beberían.

I1: Ah, entonces sí. Por las matanzas se convidaban a tos los vecinos.

I3: Se salía con la botella y el pan. [HS:I1 Se salía con la botella]

I1: y el bollo debajo el brazo y a convidar a los vecinos.

E1: El bollo, ¿qué es?

I1: El bollo es, [OTRAS-EM] cuando se hacía el pan, se hacían dos panes más chicos, o cuatro, o los que fueran, más chicos, y se le echaba anís. Pero no anís de..., [HS:I3 Anís en grano, anís en rama.] y aquello luego se le hacía un hoyo así al bollo, y allí se echaba un poco de aceite. Y con aquel aceite se mo-, movía, y secaba el bollo, [HS:I3 Salía mu rico.] y luego se le hacía así un hoyo pa que sumiera y, cuando ya lo íbamos a cocer, se levantaba y se metía al horno. Y aquel pan sabía muy rico, sabía a anís. Pero el anís se le echaba en grano.

I3: En grano.

E1: Con todo lo que lleva, estaría riquísimo.

I1: Siempre se hacía.

E2: Después de la guerra, ¿pan blanco o pan negro?

I3: Blanco. Aquí, blanco, siempre.

I1: Yo estaba en Vitoria cuando la guerra y si quería comer un cacho de tajada de chorizo o de lo que fuera, tenía que envolverlo con manzana, plátano o... otra cosa, porque no nos daban pan. A mi marido le daban un chusco así [G-Mst] y nos daban pan de maíz, amarillo.

I3: Y también venía el de la ración.

I1: Y aquello no se podía comer, no se podía comer.

I3: Pero la demás gente, como teníamos trigo, pues íbamos a moler, y lo..., y nosotros lo cerníamos. [HS:I1 [A-Inn] comer tajada.] [HS:E1 ¿Tajada qué es?]

I1: Tajada es el chorizo. Y eso pues lo envolvíamos con una manzana o con, con plátano o con cosas de esas, y aquello comíamos. Y yo, cuántas veces lo dije, porque una vez tuvimos una parva [A-Inn] y se nos caló de agua y ya estaba todo el trigo [A-Inn]. Y era y decía [A-Inn] por qué daré yo la vuelta a aquella parva, cuando ahora no tengo pan que comer. Y era verdad.

I3: En los pueblos, o sea, aquí, nosotros eso no, porque como sembrábamos el trigo, y aunque no fuera más que un costal, se iba a moler.

I1: Y había que cernirlo.

I3: Y luego cerníamos... para quitarle el salvao.

E2: Pero se llevaban también parte, ¿no?, ¿venían a requisar parte?

I3: También venían, sí, sí.

I1: Se molía pero no lo podían..., yo no sé cómo llaman. El ceazo del molino no..., no funcionaba porque se lo habían requisao. [HS:I3 Lo, lo molía todo, pero luego nosotros teníamos que cernir.] Y lo molía todo junto, y lo traíamos a casa, y con unas cernideras se..., y unos ceazos, pues se le daba así y se caía la harina y quedaba el salvao.

I3: Ese era mu mal oficio. Eso hacíamos de noche. Yo... me tocó mucho hacerlo, de noche, en casa de mi madre, a cernirlo, pa el día siguiente, de madrugá, amasar.

E2: ¿Cebada no tienen por aquí?

I1: Sí.

I3: Cebada y trigo ya es lo que se suele sembrar.

E2: ¿Cebada para animal o...?

I3: No, para animales, para animales.

E1: Y girasoles no se ven aquí.

I1: Algunos años sembramos, pero parece que ya... [A-Nul] [HS:I3 Poco, ya poco aquí.]

I2: Los hijos de esa señora sí.

I3: Nosotros tampoco sembramos. [A-Nul]

E1: ¿Sabe en qué me estoy fijando de usted? Los dientes, los tiene todos, eh.

I1: Son postizos.

E1: Ah. [RISAS]

I3: Pero no son suyos.

E1: Ya decía yo.

E2: [T9] ¿Y qué oficios hay en el pueblo?

I3: Aquí, poquito, hija.

I1: ¿Que qué oficios había?

I3: Oficios todos los mismos.

E2: ¿Son los mismos? Por ejemplo, herrero, herrador...

I1: Sí había herrero y [HS:I3 Mi padre.] también había albañil y, y ¿qué más había? [HS:I2 Había algún carpintero.] Un sastre había aquí también.

I3: Y carpintero.

I1: Y un carpintero. Pero todo ha ido...

I3: Yo, mi padre era el único que sabía, era herrero.

E2: ¿Tienen médico ahora?

I3: No. Tenemos, pero viene de otro pueblo.

I1: Médico, pero viene de otro pueblo.

I3: Viene de Aldehuela.

E1: ¿El cura también?

I3: No, lo tenemos. [HS:I1 El cura está aquí.] Sí, ese está aquí.

E1: Y el sastre y pocas cosas había, ¿no?

I1: Ah, entonces sí. Y el zapatero, el zapatero... me acuerdo que la primera que puso o de las primeras botas de botones. ¿Sabes tú lo que son botas de botones?

E1: Me imagino que serán de estas hasta aquí o..., y luego con botones, ¿no?

I3: Y un aparato para meter los botones, todavía lo tengo yo... de mi madre.

I1: ¿Cómo se llamaba el chisme ese? Ay, madre, la que gastaba botas de botones era una cosa extraordinaria.

I3: Mi madre fue el regalo de novia, mi madre fue el regalo que le compraron mis abuelos cuando se iba a casar. [HS:I1 Ay madre.]

I1: Y había un zapatero que, mira, hacía cada... [A-Inn] los zapatos que aquello le ponía unos contrafuertes, no sé de qué serían, [HS:I3 Y chancas.] y suela, o no sé qué.

I3: Y algunos hacían chancas. [HS:I1 Chanchas, sí.] Mi padre luego le ponía las herraduras.

I2: Albarcas, ¿no las habéis visto?

I3: También las gastábamos [A-Inn].

I2: Todavía [A-Inn] un señor, hace pocos años, el señor [NP]. [HS:I1 [NP] las gasta.] Y todavía seguro que las tiene.

I3: Y yo pa ir al campo, cuando íbamos a segar...

I2: Esas las hacíais vosotros, doña [NP], las albarcas.

I3: No, las comprábamos a un señor de, de San Muñoz.

I1: De San Muñoz.

I3: [NP], se llamaba. [HS:IE2 Y los zuecos.] Aquí zuecos no.

I1: Chancas sí, y albarcas. Yo nunca las he gastao, pero...

I3: Yo sí, yo sí las gasté. Y luego le hacía mi padre las herraduras, pa que no se gastaran, porque eran de madera.

I1: Y hacían unas botas, luego le ponían tachuelas, ay, madre, el tío [NP], que las hacía. Nos hacían unas mataduras en los pies. Pero ¿cómo podíamos? Pero ¿cómo podíamos?

I3: Yo, de pequeña, sandalias de goma.

I1: Y hacíamos medias de lana, ay. Hilábamos la lana hacíamos medias y poníamos medias de lana.

I3: Torcer la lana también era muy molesto. [HS:I1 Y luego dicen que [A-Nul].] Era muy molesta la lana, de torcerla, con dos husos, todavía estarán en el techo de la casa de mi padre, que es de madera, dos arillas, eh, y se metía por las dos arillas, y se colgaban..., [HS:I1 [A-Inn] andares. No habrá mejorao la cosa.] se colgaban dos husos [A-Inn] [V-Sml] en el suelo, le dábamos así [R-Inf] a uno, y luego al otro, sentaos en el suelo. Y luego ya cambiábamos la lana.

I2: ¿Sois todos de, de, de Segovia?

E2: No, yo tengo familia en Burgos, en un pueblo pequeñito y [A-Inn].

I3: Eso de hilar y todo, mira, mi... marido tenía, o sea, mi suegro solamente tenía una hermana y marchó pa Buenos Aires y luego ya hace, no sé los años que hará que vino, una sobrina del abuelo que todavía vivía la, la, la vieja, la hermana del abuelo, y decía que, dice: "Mi abuela, el oficio que hace todo el día está hilando, venga a hilar y venga dale a torcer la lana". En Buenos Aires. O sea, que por allí todavía sigue eso, porque esta, esta abuelita lo que dice que hacía, todo el día estaba hilando y torcía la lana. Y tuerce la lana..., que eso es muy molesto, eh. [RISA]

E1: Hemos visto, cuando hemos pasao por un pueblo, estaban..., [A-Inn], [HS:I3 Dándole.] estaban...

I3: Eso era para hacer algún colchón. Le dan con una vara. [HS:I1 Le dan palos.] Sí, para varearla, que se llama. [HS:E1 Varearla.] Eso se hace muy mal, también. Se ponen las manos, se hacen unas borjas..., bendito sea Dios.

I2: Se hacían borjas en [A-Inn] colchón.

I3: [T11] Anda, no, pues, hija, ¿cuánto hace que nos hicimos nosotros? Yo todavía tengo bastantes, tengo bastantes, vamos, de lana.

I1: Yo todos los tengo de lana.

I3: No, yo tengo Flex, tengo Flex ya, pero de lana todavía tengo...

I2: Yo tengo dos de lana.

E1: Y mi madre hace poco, hace menos de seis años, yo creo, también los quitamos.

I3: No, yo todavía tengo y tengo Flex, pero por lo menos en lo que yo viva, sin colchones de lana no me quedo. Por supuesto que no me quedo. [HS:I2 A mí... [A-Nul]] Y en mi cama tengo Flex.

I2: de lana, [A-Inn] te metes allí [A-Nul]. [HS:I3 Yo, en mi cama le tengo el Flex, y encima le tengo uno de lana.] Lo que pasa que mi marido [A-Inn] tener Flex y tablero, pero yo... [A-Inn] antes de meterme allí en un hoyo...

I3: Yo, ya te digo, en mi cama le tengo el Flex y encima le tengo uno de lana.

I1: Bueno, bueno, pues yo por mí, en un jergón de paja, cuando era muchacha, no había [A-Inn] [HS:I3 Y cuando íbamos a segar, dormíamos en un [A-Inn].] colchón, pues en un jergón, se le quitaba la espiga al centeno y se ponían así las... pajas largas, y se metían allí, y allí dormí yo [A-Nul].

I3: Y no se cosía, que se le dejaba la abertura arriba y se ataba.

I2: [V-Sml] Y es que también antiguamente mucha gente no se echaban en camas, tenían en las cocinas unos escaños mu grandes y se echaban en los escaños.

I3: Y antes, y en banquillos. En banquillos. Mis hermanos también en mi casa, los hermanos, que tengo dos, también dormían en el escaño que llamaban.

I1: Esos siempre dormían en el escaño.

E1: Y estoy mirando el ganchillo, seguro que ha hecho usted cosas de ganchillo.

I3: Este lo ha hecho esta. [G-Mst] [HS:E1 [A-Pau: Este lo habrá hecho ella.]] Este lo ha hecho esta. Se le da bien y otra que hay [A-Inn], esa también lo hace muy bien.

E1: ¿Usted también ha hecho? ¿O no?

I1: Algo he hecho, pero yo ya..., ya vienen otros tiempos. Yo lo que he hecho es muchos jersés y muchas cosas de esas. [HS:E1 Y punto, ¿no?]

I2: No, pero doña [NP] [A-Inn].

I3: Y ella también.

I1: Sí, yo también he hecho.

I3: Y ella también. Ustedes tienen una mantelería, he oído yo decir que la tienen ustedes, o [NP] o tía [NP]], que la llevó... [OTRAS-EM]

I1: Con asas.

I2: De ganchillo.

I3: Que era de tela, pero que le llevaba un buen ganchillo y cosas y... bueno, es que no hace mucho que oí yo esa... Tenía yo idea que la tenía [NP], o sea [A-Inn], [HS:I1 Me tocó [A-Nul].] que la había hecho me parece que usted.

I1: Pa'l cura, pa'l su tío cura.

E1: ¿Por qué ha dicho usted que, que le tocó, porque se repartieron algo?

I3: Era de casa de los abuelos, y le tocó a una prima carnal de ella, y ahora lo tiene una hija, según ella, pero...

I1: Es que un primo carnal de mi madre era cura, y había hecho yo una mantelería pa una tía mía, y la vio y le gustó mucho, y dijo que le hiciera una. Y se la hice. Y luego después ya el cura se murió, y la heredaron ellas, la tenía que haber heredao yo.

I3: La hizo.

I1: Porque la hice yo, pero bueno.

I3: Mira cómo ya había oído una campanada, ¡no hace tanto que había sido!

I1: Y era el [A-Inn] que se llama [A-PIn: noruego], si sabes tú cómo es.

E1: ¿Cómo ha dicho, perdona?

I1: [A-Pau: Noruego.] [V-Mrm] Es mu bonito [A-Inn].

E1: ¿Cómo se hace?

I1: Claro, como ahora la empecemos a hacer, a ver cuándo acabamos.

E1: Bueno, da igual, hasta que dure la cinta. A ver, a ver.

I1: [R-Vcs] Pues eso era... un bordao que se hace con, con caña de tejedoras y se cala.

E1: ¿Con cañas de?

I3: [A-Inn] [HS:E1 No, pero [A-Nul].] No, pero, no ves, por ejemplo, los calaos que hay en mantelería, con calaos, eh, a mano, en Canarias sobre todo, pues...

I1: Yo lo único que tengo de eso es una toalla y me parece que no tengo más. Hice muchas cosas y luego pa mí ninguna.

I3: [A-Nul] lo haces en tu casa, pero si lo haces como ella, en casa de su madre, luego a quien le toque, como le pasaría a ella, entendido como te digo yo de esa mantelería, porque yo lo sabía, que, que estaba en esa ca-, en esa parte, porque se lo he oído decir a ella. Que había dicho esta mujer que la tenía que haber traído ella.

E1: Me están picando los ojos, yo creo que tengo hasta alergia y todo.

I1: Entonces es que es alergia a algo de este pueblo.

E1: No. Tengo alergia a..., es muy raro ya, porque al polen. [V-Sml] ¿Abejas no tienen?

I1: No, aquí, no.

I2: Las traen los, los del [NP], hay mucha..., que hay mucha jara.

I3: De Extremadura han traído...

I2: Para las abejas yo creo que la jara es...

E1: ¿La jara es una planta amarilla? [V-Sml]

I2: Claro, que es de donde sacan me parece que es el polen o de eso que chupan. [V-Sml] Y las traen de las Hurdes o de Cáceres o por ahí.

I3: Las que están en el monte son de Cáceres.

I2: [A-Inn] mi madre tiene puesta...

I3: Unos de, de Cáceres... todos los años.

E2: [r7] ¿Tienen mucho ganado aquí en el pueblo?

I1: Antes sí había.

E2: ¿Cuántos rebaños había?

I1: ¿Rebaños? Tres. [HS:I4 Tres o siete. Antes, muchos.] Ah, ahora.

I3: Ahora hay pocos. Por ejemplo, de ovejas, pero antes... había por lo menos seis o siete. [HS:I1 Antes había]

I1: cabrería o vacas.

I3: Cabrías dos, antes.

I1: Y piaras de ovejas había cuatro o cinco, pero ahora...

I3: Ahora ya hay muy poco. Y vacas también hay muy poquitas, y ahora ya las tenemos...

I1: Sí hay, pero las tiene cada uno en su casa.

I2: [HS:I3 Las tenemos...] Y antes había una [A-Inn] de vacas, y había muchas, pero ahora ya no hay.

I3: [R-Cas] Hasta de doscientas, he oído yo varias veces, porque últimamente ya no había ganadero, ya íbamos a [A-Inn], y entonces había que ir dos, que uno solo no las dominaba. Y yo he ido muchos días a cuidar las vacas con mi marido. En vez de ir otro, por adelantar iba yo. Y ahora ya no, ahora ya no, ahora ya cada uno...

E2: ¿Qué ovejas eran?

I1: Churras, merinas. Antes eran churras, [HS:E2 ¿Todas churras?] ahora son merinas.

I3: Ahora ya merinas. Yo no tengo ovejas ya. Es que nos pasó eso, las vendimos.

E1: ¿Y colonias y esas cosas? ¿No había perfume ni nada?

I2: Las violetas. [HS:I3 Eso, las violetas. [A-Inn] mi madre.]

E1: Ande, ande.

I3: Y decía mi madre que se lavaban la cara con el agua de ablandar los garbanzos, porque se ponía la piel muy finita. Eso se lo oía a mi madre muchas veces.

I1: Antes no había nada de eso. [HS:E2 Seguro que había, que había...] Ahora ya hay, pero antes ni nadie conocería la colonia ni nadie conocería nada. [HS:I3 No, nada, nada, no.] De todas esas cosas de pinturas, aquí... [HS:I3 Nada, no.] Las primeras que sa-, que gastaron zapatos en este pueblo, fíjate, eran de mi edad, poco más o menos, fueron, y los comprarían, pues yo no sé dónde los comprarían. [A-Crt]

E1: Porque dirían: "Mira estos".

I1: [NP] y [NP], que tú no sabes quién son.

I3: La de la señora [NP].

I1: [NP] era la hermana de [NP], y [NP] la hermana de [NP], la madre de [NP].

I3: [NP] la he conocido yo, y [NP] no porque se fue a Buenos Aires, pero sí sé quién era [NP].

I1: Pa ir a la fiesta de Abusejo compraron zapatos y los llevaron, porque no se los viera nadie, en las alforjas, y en la fiesta los pondrían.

E1: A lucirlos.

E2: ¿Compraban el, el, el vino a granel?

I3: Antes sí. O se iba a la sierra con los burros a... [HS:I2 [A-Inn]] [V-Sml] De contrabando y de estraperlo y de esas cosas.

E2: Estraperlo..., ¿mucho también, como en todos sitios?

I3: Aquí también vendíamos el trigo a estraperlo, que no se podía vender.

E2: Se llevaba al molino también.

I3: Me acuerdo, mira, en casa de mi padre, el día que cantó misa [NP], el fraile, pa que no se me olvide la fecha. Y pues vino a hablar con muchísima gente porque era un fraile que cantó misa de aquí y vinon unos tíos nuestros de ahí, de Moras Verdes, una chica joven y había mi padre vendido por la noche dos cargas de trigo. Cuando estábamos comiendo, con la cosa de la ceremonia, se nos presentaron los señores, que se lo habían quitao, y ellos no dijeron de quién era el trigo. Mi padre le tuvo que volver a dar otras dos cargas de trigo, con tal que no..., a callar. Perdimos el trigo, y luego decíamos nosotros: "Ay, madre, esto es que lo han dejao en algún sitio, y ahora han vuelto, y le hemos dao otras dos cargas". [R-Vcs] Pero luego tenía mi padre unos parientes de ahí, de [A-Inn], que eran guardias, tres hermanos, y un día

coincidió con uno en el coche, y estaba pa ahí, y le dijo: "Oye, pues me ha pasao esto". Y dice: "Ay, era tuyo". Dice: "Claro que era mío". Dice: "Pues [A-Nul]". Y me acuerdo que le dijo un día al marido de usted, cuando estaba en La Alberca, dice: "Oye, y si un día quitas una carga de trigo y declaran que era de [NP], ¿cómo haces?". Que podía haber vendido el trigo esta señora y haberlo quitao su marido. Y dijo: "Hombre, pues cosa te puede pasar". [Rndo: O sea que...]

E2: Era una aventura, ¿verdad?

I3: Era una aventura, sí. Y, anda, que venir aceiteros con un mulo y dos pellejos de aceite y: "Los guardias, los guardias". Y oye, eso sí, la gente del pueblo, los guardias, en cualquier corral, se metía el mulo con la carga, con un chico joven. [HCruz: ¿Se acuerda, señora [NP]?] Que por esta calle pa abajo, y encima, huyendo de los guardias, en el, un corral le metieron el mulo, y luego al mulo le dio un..., el toro del pueblo le metió el cuerno por la barriga y se murió el, el mulo.

E1: Vaya susto.

E2: ¿El trigo se llevaba al molino?

I3: Sí, lo llevábamos a moler al molino. [HS:E2 ¿Que estaba,]

E2: en el río, en las aceñas?

I1: El molino está aquí, ahí abajo.

I3: Ahí hay uno. Y arriba había otro.

E2: ¿Pero aceñas tenía el río?

I3: No.

E2: ¿No eran molinos de agua?

I3: Eran de agua. [HS:I1 Eran de...]

E2: Digo pegados al río.

I3: Sí, pegando al río.

I2: ¿Qué es eso de aceña, dice mi hijo?

E2: Pues es un molino de, de agua que está pegado al río.

I3: Mira, donde tiene el tío [NP] la casa era un molino y no ves por donde ha hecho el tío [NP] [A-Inn] y ha dejao otra, pues por allí entraba el agua y ya una rueda que hay [A-Inn]. [V-Sml] Y daba aquello vueltas y aquello molía el trigo. En ese tiempo que se acababa el agua, iba a la ribera. Yo iba con una tía que tenía, hermana de mi madre, soltera, a moler a la ribera. Y, ahora, cuántas veces anhelando de ir a segar, y sacar un costal de trigo pa ir a moler ya porque ya no teníamos pa amasar. Me acuerdo yo de la víspera de Santiago, mi padre ir a moler a Tamames, un costal pa | de trigo, pues pa, pa amasar. Y cuando viene a casa, y vamos a amasar, ya lo teníamos avuelto y todo el pan, en vez de darle el trigo se lo dieron de centeno, y él lo comía, pero lo vendimos rápido. Porque había muchísimos segadores. Se llenaba el pueblo de tropas grandísimas de segadores, se sentaban aquí, a lo mejor veías una tropa de quince o veinte. Hay otra que va buscando el trabajo, [A-Inn] pa comer. Y vendimos el pan, porque era de centeno, nosotros no nos lo comimos.

I1: Pues el pan de centeno yo lo he comido, y estando bien sazonao...

I3: Nosotros lo vendimos a los segadores. Hombre, me imagino que... [A-Nul] [HS:I1 Y en Portugal,]

I1: venían aquí a buscar el del... trigo y luego nosotros íbamos a Portugal a por el de centeno.

E1: ¿Qué tal con los portugueses?

I1: Bien. Bien. Yo vivía de los portugueses, como de aquí a ¿dónde?

I3: Del ayuntamiento. [HS:E1 ¿Cerca?]

I1: No, más.

I3: Según donde..., bueno...

I1: Mientras, mientras se cocía la sopa, iba yo a comprar a, a Portugal.

I3: Porque usted entonces, no había el cuartel que había en la frontera donde está el cuartel ahora, eh. Ahora ya está en la misma frontera. Esta vivía | [HCruz: usted vivía pa abajo, pa'l pueblo.]

I1: Yo vivía en la aduana, pa arriba. Y de la aduana al, al pueblo, pues qué había, medio kilómetro o menos.

I3: Menos. Bueno, entonces no llegaría, ahora ya llegan las casas a la misma aduana y na más pasar la aduana ya hay comercios portugueses.

I1: Allí estaban ya las casas junto a, a la aduana, así que ahora que lo han arreglao, pues estarán...

E1: [T4] ¿Y el jabón?

I1: ¿Cómo?

E1: ¿Hacían jabón aquí?

I3: Y se hace.

E1: ¿Y se hace todavía? A ver, eso sí que me interesa a mí.

I3: [V-Sml] [A-Inn] la tabla que tiene, hicimos un día aquí catorce arrobas juntas pa esta.

I1: Ay, madre.

I3: En mi casa hice ocho. Aquí catorce. Se echa un día solo eso y ya te quitas del cuidao pa to'l año.

E1: A ver, señora [NP], cuéntenos cómo se hace el jabón.

I1: Ah, pues mira, esas que lo saben hacer mejor que yo. Pues con grasa, con grasa... y con sosa... y agua. [HS:E1 ¿Y ya está?] Y ya está.

I3: Antes lo hacían, antes lo hacían a medida, y con el agua la metían en infusión la, la sosa. [R-Vcs] Yo sí me acuerdo en casa de mi madre, que lo hacíamos así, mi madre echaba, por ejemplo, la sosa en una olla, con agua, y al día siguiente luego ya hacía el jabón. Yo ahora yo ya lo hago a peso. Echo seis kilos de..., [HS:I1 De agua.] de grasa con seis litros de agua y, y luego un kilo de sosa, y si no... [HS:I1 Lo mueves...]

E1: ¿Sosa cáustica o de la otra?

I3: [HS:I1 Sosa de...] No, sosa de que venden en paquetitos, viene en paquetitos y a medios kilos.

E1: De esa blanca, ¿no? [HS:I3 Sí.] Es que hay una que es como escamas.

I3: De esa, de esa. De esa de las escamas, sí. Y luego hay que estarlo moviendo.

I1: Hasta que se pone duro.

I3: A mí me gusta más hacerlo cocido.

I2: Yo este año hice un día diez kilos de sosa.

I3: Crudo, aquí crudo, yo lo cuezo, yo en mí casa lo cocía, yo lo echo en un caldero, y lo estoy moviendo hasta que arranca a cocer, y cuando cuece cinco minutos, ya lo retiro. Luego hay que estarlo moviendo, hasta que se va enfriando, luego ya se echa en unos cajones, y se hace trozos y ya está.

I1: Antes no, antes no se hacía el jabón.

E2: ¿Se compraba?

I1: Hombre, es que no había material pa hacerlo, porque no teníamos cebones que dieran mucha grasa pa hacerlo, y solo pa alimentarse la gente.

I2: [HCruz: ¿Entonces con qué lavaban, señora [NP]?]

I3: Comprao.

I1: Comprao.

I3: [V-Sml] Pero eso sí, que no teníamos jabón, si a mí me ha tocao todavía de tenerlo que comprar, porque, ahora [A-Inn].

I1: Venían vendiéndolo en barras así.

I3: Los portugueses venían mucho.

I1: Y se hacían dos o tres cachos de aquello y en una cuerda se enhebraba y se ponía colgá.

E1: Como si fueran ajos.

I3: Es que dice esta, esta, ahora ya no comemos el tocino, porque ahora mismo, ahora mismo, cuando yo salí pa aquí, mi marido había estao partiendo trozos de tocino y metiéndolos en un saco pa llevárselo a los perros. Lo saben ya, el montón que hicimos en la cochera, que valía a diez pesetas, pues [A-Inn] a diez pesetas, pero antes no, a lo mejor si se cocía el chorizo, se le quitaba por cima la grasa esa tan roja, y se iba echando en un puchero pa recoger grasa. Es que ahora ya sobra todo del tocino, antes no.

E2: [T20] ¿Y en el río se pesca?

I3: Sí. [V-Sml] [A-Inn] pa ir de pesca.

E1: ¿Qué hay?, ¿qué peces hay?

I2: Muy chiquitines, [A-Inn] de todos los días, pero [A-Nul]. [V-Sml]

E2: ¿Antes se comía mucho pescado?

I1: Ay, no lo conocíamos. [HS:I3 Ahora [A-Inn] o por lo menos yo.] No, ahora ya se gasta.

I3: Nosotros gastamos muy poquito, a mí no me va mucho el pescao.

I1: Ah, pos yo cuando, me parece que ya no lo compramos, pero por regla general se hace la matanza, pero bueno, ya se compra, no es como antes que no se podía comprar, no es que no se quisiera.

E2: ¿Tienen pescadería aquí en el pueblo aparte o viene...? [HS:I3 No.]

I3: No. En las tiendas.

I1: La traen congelada, porque fresca aquí no se puede traer.

I3: Se matan muchos cebones; yo en mi casa este año mismo maté cinco. Y total, solamente estaba en casa una chavala, mi marido no la puede comer, o sea que... de matanza andamos bien. Y luego tengo un hijo en Extremadura que también otros dos pa ellos. O sea, siete.

E2: Y fruta tienen ahora, ¿no?

I1: No, no. La compramos.

E2: ¿Y antes?

I1: Uh, pos antes había un ciruelo pa ahí y pa'l otro lao y los muchachos a buscarle al, al ciruelo de fuera de quien fuera. Y no se comía fruta porque no la había. [R-Vcs] [R-Glp] Y me acuerdo que venía, en el tiempo de la fruta, venía [A-Inn]

vendiendo peras de agua, muy ricas, y las comprábamos por arrobas. Y la, las cambiábamos: una cuartilla de trigo, una arroba de peras. Y, ay, qué ricas las peras. Y ellos se remediaban pa'l animal con la cebada y nosotros comíamos peras.

E1: Una arroba, ¿cuántos son, cuántos kilos?

I1: Pues son once kilos y medio.

E1: [R-Vcs] Eso lo sé por mi abuelo, más o menos.

I1: Qué poco sabes, también pa estar pa ahí por to'l mundo.

E1: Poco partido soy para su hijo. [RISA]

I1: Me cago en diez.

E2: Viendo el pan, ¿tenían horno de pan en todas las casas?

I1: Sí, sí, sí, sí, sí. En mi casa hay uno todavía.

I3: Nosotros lo hemos esbaratao. Nosotros ya lo hemos esbaratao, pero en casa de mi padre lo hay, y bien grande. De treinta y tres piezas.

I1: Y todas masábamos. Toda la gente, no..., no hay que decir que uno solo.

I3: Y nos prestábamos el pan. Si con eso a mí se me terminaba, iba a una vecina: "Préstame un pan". Y lo pesábamos.

I1: Y teníamos una yelda y con la yelda hacíamos la masa.

I3: Y pesábamos el pan y era por libras; pues pesaba, por ejemplo...

I1: Antes eran libras, aquí no había...

E2: ¿Las casas tenían gloria?

I1: ¿Cómo?

E2: ¿La gloria? Una habitación por debajo, por debajo del suelo.

E1: Para dar calor, ¿no?, o algo así.

I3: No, no antes no.

E1: Aquí sería pues plan de... chimenea.

I3: Lumbre hay. Lumbre.

I1: Se metían jaras y...

E2: La cocina era el centro de la casa, ¿verdad?

I3: Es donde hacemos la vida. Mira, por ejemplo, mi hija [A-Inn] en la cocina, aquí hace la vida. [A-Inn] para guisar, pero... aquí hacemos la vida en la cocina.

E2: Antiguamente era todavía más centrado en la cocina, ¿verdad? ¿Era..., la cocina era el...?

I3: Depende, depende de la casa, la situación y donde cayera un poquito en cuenta. Antes lo que no había, por ejemplo, no había ventanas ni había estas chimeneas. Yo todavía tengo una casa, la casa vieja, que es una chimenea que coge..., pues cogería hasta aquí, grandísima, y solamente es la luz que tenía la cocina, la de la chimenea, todavía la tengo. Ahora ya...

I1: Ah, y yo también la tengo.

I3: [HCruz: No, la de usted ya tiene la chimenea de estas.] Pero la mía, [HS:I1 Ah, sí.] la mía no, la mía es de esas otras, [HS:I1 De esas otras.] de las anchas.

I1: Bueno, hijos.

E1: ¿Sabe dónde hemos estao también? En la Peña de Francia.

I1: Hombre.

E1: ¿Y cómo..., sabe usted por qué llaman así a la peña de Francia?

I1: La Virgen, se llama la virgen de la Peña.

I3: Porque dicen que fue un francés el que descubrió la Virgen.

E1: ¿Descubrió la Virgen? [HS:I1 Sí.]

I3: Sí, y por eso..., un francés, don Vela. ¿O no has oído esa canción? [V-Sml]

I1: Simón Vela era un francés y se vino para España y vio luces de [A-Inn].

I3: Y en Salamanca le dieron [A-Inn]. [V-Sml]

E1: Hemos estado viendo..., pero un convento.

I1: ¿Qué frailes habéis visto?, [HS:E1 ¿Dominicos pueden ser?] ¿cuántos había?

E1: No los hemos visto. No hemos visto [A-Inn].

I1: Es que hay uno de aquí.

E1: [V-Sml] Un hábito blanco llevaba.

I3: Y es primo carnal de mi marido, de aquí, vive... [HS:E2 Vestidos de [A-Inn] había varios.]

I1: Yo no sé cuántos habrá, pero el fraile está pa la Peña. Se llama [NP], por eso preguntará que cuántos...

I3: ¿No bajasteis donde apareció?

E2: No, porque estaban muy retirados.

I3: No, pero, por ejemplo, donde se apareció la Virgen, no, donde encontraron la Virgen [A-Inn]. [V-Sml] [HS:E1 ¿Donde está el reloj ese de...?]

I1: En la misma iglesia...

I3: [V-Sml] [A-Pau: Lo conozco perfectamente.] Pero..., si ves, ves donde habitan los frailes, la casa de los frailes, que hay unas cadenitas a la puerta, el otro edificio que hay así..., hay que bajar unas escaleras, eh, luego hay muchísimos mosquitos, la escalera es muy estrechita y allí está el hueco de donde se apareció la Virgen.

E2: ¿Donde el reloj?

I3: No.

I1: Pues eso tenías que haber hablao con un fraile y el fraile os lo habría [A-Inn]. [HS:I3 Claro.]

E2: No queríamos molestar.

I1: [V-Sml] Y el que está allí es uno de aquí, que es fraile, hijo de aquí.

I3: Y por eso se llama la Peña de Francia, porque es que fue un francés el que...

I1: La descubrió.

I3: Descubrió la Virgen [A-Inn] cantar.

E1: ¿Cómo es el cantar?

I3: [R-Vhc] Simón, vela, vela, vela, que [A-Inn] encontrarás una Virgen morenita con una peña detrás. [A-Inn] Peña de Francia, y por eso...

E2: ¿Y trabajo en el pueblo hay para la juventud?

I1: ¿Aquí?

E2: Sí. ¿O se va del pueblo?

I1: Se van todos.

I3: Se van, hay poquita juventud.

I1: Hay poca juventud.

I3: Unos que van a estudiar, otros que se han ido a trabajar a Salamanca, otros a Madrid y otros a servir. Yo misma tengo dos chiquillas y uno tengo en Salamanca... Aquí hay poco que hacer. Esta se casó y se quedó aquí. Y otro hijo también se casó y también vive aquí.

E2: Es muy duro el campo además y ingrato.

I3: No lo sabes, no lo sabes. [HS:I1 Es duro y poco protegido.]

I2: Ya no está [A-Inn] señor que, que, que... o, o te da mucho o no te da nada.

I3: Cuántos años esperando una buena cosecha y estás en vilo porque cayó una chispa [A-Inn] y se incendió la hoja y así toca..., así es la vida. Y luego los huertos dan muchísimo trabajo, y eso casi lo hacemos las mujeres, eh, porque ellos se van a, al campo. Yo misma, ahora mismo, los huertos este año que los hemos hecho una nuera y mi hija y yo. Ellos y los hermanos no los han vuelto a tocar.

E2: [A-Inn].

I3: Sí, sí, el viernes estuve yo desde las ocho la mañana hasta las cuatro y media de la tarde regando to'l día con un motor.

E2: ¿Antes había, había una noria?

I1: Sí. Antes había noria cuando el burro se...

I3: [R-Vcs] [HCruz: No, hijo, ya la..., estropeá, sí.]

I1: Pero luego ya motores.

E2: Ahora todo motores.

I3: [R-Vcs] Lo que hay agua en el río [A-Inn] se echa por regadera y ahí hay una laguna y ahí vamos a por agua, que sería para [A-Inn] los huertos. Pero... se acaba enseguida y donde hay se pone un motor.

E2: ¿Irá por turnos de riego entonces?

I3: Sí, cada uno como puede.

I1: Cada uno como quiere y como le da la gana.

I3: Y se discute mucho a motivo del agua.

E1: ¿Cómo llaman a la laguna?

I3: Laguna esto que hay ahí.

I1: Una charca que hay.

I3: Y decimos la laguna, por la noche [A-Inn] [R-Vcs] pa no estar regando porque yo me ha tocao regar mucho de noche. Ahora ya no se acostumbra.

I1: Y cuando era chica, íbamos a regar. Metía el pie en el suel-.

I3: Pa saber cuándo llegaba.

I1: Cuando llegaba el agua, me se mojaba el pie y me despertaba.

E1: Vaya pie. [RISA]

I1: Y como yo más, no era yo sola.

E1: Ay, ayer me picó una avispa.

I1: Ay, y sí te dolería.

E1: Hombre..., [HS:E2 Hay muchas por aquí.] qué remedio hay. Yo me eché barro, no sé.

I3: Barro es bueno sí.

I2: Barro mojao.

I3: Pues si le pica a esta..., es gorda.

I1: [V-Tml] Bueno, ¿y pa dónde camináis ahora?

E2: Ahora tenemos que volver a..., [HS:E1 A Miranda del Castañar.] a Miranda del Castañar.

I1: ¿Pues cómo vais pa atrás ahora?

E2: Sí, es que..., tenemos Miranda como la base de operaciones y de Miranda venimos, volvemos, seguimos para adelante.

I2: Es que dormís ahí. [HS:E2 Sí.] Tenéis ahí el... [V-Sml]

E2: Hemos estado en [A-Inn] y ya desde ahí pues salimos para todos los lados. Y así quince días. Hasta llegar a Asturias.

I3: ¿Y lo hacéis por vuestra cuenta?

E2: No, con la universidad, lo organiza la universidad.

I1: ¿De Salamanca o de Madrid?

E2: De Madrid. La universidad de Salamanca seguro que ha hecho algo por aquí también, ¿verdad?

I2: La universidad de Salamanca a lo mejor lo hace en otra zona, no en la de, de lo suyo, porque ya conoce el tema de aquí, pienso yo, vamos.

E2: ¿Y no ha venido gente nunca buscando canciones y romances?

I1: Sí, sí han venido. [HS:I3 Sí, sí han venid.] Yo de eso de canciones no... [HS:I3 Sí,]

I3: lo que pasa es que luego hay muchas..., [HS:I1 Hay unas mujeres que saben mucho.] hay muchas veces Hay muchas veces que ha sido el fraile ese que hablamos el que ha venido [HS:I1 Sí, ha venido.] y las ha grabao, porque aquí hay canciones muy bonitas. [V-Sml]

I1: Las de Semana Santa, todas esas son mu bonitas.

E2: ¿Las de Navidad también?, ¿las de la Virgen, el Niño y san José? Seguro que también tienen.

I3: También hay muchas, sí.

I1: Bueno, que os estamos entreteniendo. [HS:E2 ¡No, no!] [V-Tml]

E1: Nos tenemos que hacer una foto con ustedes.

I1: [V-Sml] ¡Uy! [HS:E1 ¡Anda!] Con lo vieja que estoy yo. [R-Vcs] Si estoy desnuda.

E2: Fíjese cómo venimos nosotros, si venimos...

I3: Para que vierais el trabajo eso, cuando... está la gente que viene del trabajo bien sucia, bien con sombrero.

I1: ¿Me tendré que quitar el hábito? [RISAS]

I3: Ayer [OTRAS-EM] llamaron mis hijas, desde la plaza de Salamanca en la que estaban y dice: "Hemos salido solamente a hacernos una foto con una..., [HS:E1 Japonesa.] una japonesa".

E1: Allí en Salamanca es un sitio al que va mucho extranjero, yo creo.

I3: Muchísimo. Y es que esta japonesita iba mucho al hotel.

I1: En Salamanca sí habréis estao.

E2: Sí. Una cosa que se me ha olvidao preguntarles, ¿en marzo y en mayo no se cantaba unas canciones? ¿Las marzas, las mayas?

I3: No.

E2: ¿Y canciones a la Virgen en mayo?

I2: En la iglesia, sí. [V-Sml]

E2: Porque mayo, mayo tiene muchas partes para..., es muy importante para el campo, ¿verdad?

I2: [A-Nul] se canta siempre al salir de misa: [LT-Rct: [A-Inn] mes de mayo.] Como el mes este de junio, el Corazón de Jesús.

I1: Y cuando se cantan las rogativas y todo eso pues hay muchas canciones. [HS:I2 [LT-Cnt: Dios te salve]]

I2: [LT-Cnt: María.] Se le canta el avemaría a la Virgen. [HS:I3 Eso es la novena.] [LT-Cnt: Llena eres de gracia. El señor es contigo y bendita tú eres entre todas las mujeres. Y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.] [HS:I3 La salve, esa es la salve.] Y luego se reza santa María, y luego se vuelve..., porque antiguamente también era cantao.

I3: Lo cantábamos, pero eso es, eso es en la novena, cuando... las peticiones, las peticiones. En vez de rezarla, se canta.

I2: Y al Corazón también se le canta, el mes de junio todo [A-Inn]. [HS:I3 Anda, pos no...] [LT-Cnt: Ven, Corazón sagrado | de nuestro redentor...] Ya no me sé más. [HS:I1 Comienza ya el...] [LT-Cnt: Comience ya el reinado | de tu divino amor... | Comience ya el reinado | de tu divino amor.] [HS:I3 Pero son canciones así religiosas, pero luego...]

I3: Del Corazón de Jesús hay muchísimas, muy bonitas.

I2: Pero religiosas, pero luego así tan de..., por ejemplo, que queréis vosotros, de salir pa ahí a cantarlas en el campo...

I3: El día de difuntos se le hace [A-Inn] en el pueblo..., se va cantando y..., [HS:I2 Qué costumbre tiene [A-Inn].] y a la Virgen también y eso, como hay una novena, el mes de mayo decimos el mes de mayo, el rosario y la novena.

I1: Yo, de cantares no sé, [HS:I2 [HCruz: Venga, pero no tardes en venir.]] pero me acuerdo cuando venían del campo cantando [A-Inn], [R-Vcs] menudas cantarinas las cacharreras. Y se cantaban cantares muy típicos, pa los novios y las novias y todas esas cosas.

E1: ¿Con picardía seguro? [RISA]

I1: Claro. Unas con picardía y otras sin picardía, pero se cantaban mucho.

E1: Y, y cosas de estas de pendientes, de joyas y, no sé, cada uno tenía lo que podía, ¿no?

I1: Pues claro.

E1: ¿Y de dónde se..., cómo conseguían eso?

I1: Toma, hija, pues yéndolas a comprar.

I3: Antes tenían las de, las antiguas [HS:I1 Antes tenían... mucho oro.] mucho oro, que todavía puede que tengan muchísimo oro.

I1: Yo no tengo oro.

I3: Yo..., en casa de la madre de mi padre había mucho.

I2: Pendientes de estos grandes redondos.

E1: Son típicos aquí, ¿no?

I1: Sí, charras. La gente...

I2: Y estos collares que había también...

I1: Sí, de granito.

I2: Sí, son así redondos y muy gordos. [HS:I1 Yo tenía uno mu gordo con un...] Eso donde hay que hay todavía mucho, que he ido yo, fuimos el año pasao a La Alberca, fuimos el año pasao [A-Inn].

I3: La Alberca es... [V-Sml] Yo, mi abuela, solamente tenía una hembra, y se lo dio, el oro. Y tía [NP], se acordará usted, ¡qué oro!

I1: Me acuerdo yo de unos pendientes que tenía.

I3: Tenía unos, no les voy exagerar, eh, de estos, así de grandes.

I1: Pero era, era oro.

I3: Pero oro oro. Y luego tenía...

I1: No como ese que llevan ahora, que es...

I3: No, de oro solo, con tres... Y luego llevaba otro de esos de almendra, que eran así de largos, del lacito al medio, todo llenecito de piedras. Pero luego murió, no tenía hijos y..., cuando [A-Inn]. Unos granitos, unos granitos, no nos dio otra cosa, pero allí tiene que haber... [HS:I1 Pues mucho.] Anda, que no valdrían aquellos pendientes. Por los...

I2: Es que no solo era el aro, es que van por dentro también...

I3: Un abanico. Igual que un abanico, llevan el aro y por dentro va el abanico, y entonces pues los de almendra los tiene, porque no nos los dio. Y luego hay un sobrino, por la parte de, de la otra mujer, [A-Inn] cuando era viudo cuando se casó con mi tía, y dijo que no, que no, que no los tenía, que no los tenía, pero luego un día que vino aquí, no sé cuántos años hace que vino con el lechero la, la mujer del sobrino, hablamos, y dice: "Mira". Le dije que me los vendiera pa una hermana que tenía en Salamanca, que le había dicho que le daba ochenta mil pesetas por los pendientes. Y le dijo mi tío, dice: "No, no, no, si es que no...; no, no los tiene, y si los tiene no sé dónde están". Y la otra le había ido muchos días pues a hacer limpieza, y le dijo: "Pues yo sí sé dónde están". Dice: "Maja". Después los quitó de ahí. Pero, fíjate, una hermana de esta que hablo, que vive en Salamanca, le había dicho que se los vendiera, que le daba ochenta mil pesetas, así que, qué no valdrán. Y él los tiene y no tiene mi heredero, mi tío, que tenía dos hijos y una hija, los hijos no tienen familia. La hija ya murió y sí ha dejao cinco, pero no había trato. O sea que...

E1: ¿Y supersticiones así en el pueblo? ¿O usted misma?

I1: ¿Que qué?

E1: No sé, como eso que dicen: "Yo la sal..., si se cae un poquito de sal en la mesa ya me da mala suerte". Cosas de esas. ¿No?

I1: [RISAS] Yo de esas historias no sé. Nada.

I3: Aquí no. Cuando hay sabañones sí se dice, que si se va en ca el vecino y se tira un puñao de sal en la lumbre, y se sale corriendo y se dice: "Sabañones traigo, sabañones vengo, aquí se los dejo y me voy corriendo". Se le tira la sal, y se sale uno corriendo, pa no oír la... [RISA]

E1: ¿Como lo del hipo no? Eso lo he hecho yo comiendo.

I3: Yo eso... [A-Nul] [RISAS]

E2: ¿Y cuentos no tienen?

I3: No. [HS:E1 Han dicho que...]

E2: ¿Cuartel de la Guardia Civil?

I1: No, en Tamames.

I2: Lo que sí hubo fue cárcel, ¿verdad? [HS:I3 Sí.]

E1: ¿Cárcel tuvieron? ¿Aquí, en este pueblo?

I2: Esta señora la tiene ahora, esa señora [A-Inn].

I3: Pero ya está deshecha. Vamos, todavía [A-Inn] aquello.

I2: La tienen co-, La tienen, la tienen ahora como panera.

I1: No, no está deshecho, el cuarto que hay en la...

I2: Tiene la ventanilla, o sea que también [A-Inn]. [HS:I3 Yo he conocido...] [HS:I1 Yo he conocido meter a gente ahí.]

I3: Yo he conocido meter ahí gente en la cárcel, yo he conocido. Todavía me acuerdo de uno que tenía una ventanita así pequeña con un... enrejao.

I1: Y huyó y se salío. [HS:I3 Huyó. Y cuando...] En todos los sitios hay trucos.

E1: ¿Y cómo es que se quedó con la cárcel?

I3: Bueno, porque estaba pegando al ayuntamiento.

I1: Porque estaba mi casa pegando al ayuntamiento y la vendieron.

I3: Lo vendieron y hicieron ese, que ese es el ayuntamiento, al hacer ese, vendieron aquello. [A-Inn] Y era muy oscura. Pero era algo estrechina, la cárcel.

I1: Pues como es un cuarto, y pues todavía es..., no como esos que dicen ahora que son tan chicos, pero...

I2: Si yo la cárcel yo nunca la he visto, por la tele, y Dios quiera que no la veamos. Pero... debe de ser..., por lo menos, la habitación, me imagino, vamos.

I3: Ya no se pueden quejar de la cárcel: los atienden bien, les dan bien de comer...

I2: Pero eso tiene que venir una cosa con la otra. [A-Inn] aunque sea una habitación...

I3: Pues como aquí, que no tenían luz, que es muy oscuro, donde el calabozo.

E2: ¿Se acuerda usted cuando llegó el primer coche?

I1: Ay, madre, pues me..., sí, me acuerdo yo cuando llegó... [HS:I3 El de [NP]. El primero el de [NP].] Aquí el de [NP], que lo compraron él y uno de... Ciudad Rodrigo. ¿Cómo se llama ese de Maíllo? El padre de..., será de... ese, ¿cómo se llamaba?

I3: De los del Pilar.

I1: Era de Ciudad Rodrigo. [HS:I3 [HCruz: Recógelo.]] [TOS] Era de Ciudad Rodrigo y se casó con unas del Maíllo... [HCruz: Si tú sí sabes quién es.]

I3: Sí sabré, pero no me acuerdo.

E2: Fue un espectáculo, ¿no?

E1: ¿Qué coche era?

I1: [R-Vcs] Ay, qué coche, ni conozco el mío, cuanto más [A-Inn]. Yo no conozco... [A-Inn] de estas marcas. [V-Sml] Yo no, no sé ninguna marca.

E2: Fue un espectáculo el, el primer coche que vino al pueblo, ¿verdad?

I1: El primer coche que hubo, me acuerdo que lo compraron unos del Maíllo y [NP]. Pero el que estaba en el Maíllo estaba..., era de Ciudad Rodrigo y se casó con unas que son modistas o eran modistas.

I3: [NP].

I1: [NP]. [V-Tml] Pero yo de aquel coche me acuerdo, era un coche chiquinín. Y ya con aquel coche iban y venían y luego... ya no sé.

I3: Yo aquí el primero que conocí de pequeña fue...